

## Acuerdo de Suscriptor de Internet de Alta Velocidad de Qwest®

Este Acuerdo de Suscriptor de Internet de Alta Velocidad de Qwest® junto con los anexos y materiales a los que se hace referencia en el presente ("Acuerdo") se celebra entre Qwest y el usuario final del servicio o servicios y el equipo de Qwest que se describe a continuación ("usted" o el "Cliente"). Para conveniencia del Cliente, este Acuerdo combina las obligaciones de múltiples entidades de Qwest, pero no crea una responsabilidad conjunta entre dichas entidades. La entidad particular de Qwest que le proporciona el Servicio, Equipo y/o el Software y el suministro y recibo de tales está sujeta a todas las disposiciones de este Acuerdo, a menos que en el presente se especifique lo contrario. Por favor, revise detenidamente el Acuerdo, ya que el mismo rige su uso y el suministro del Servicio, Software y Equipo de Qwest.

AL INSCRIBIRSE, ACTIVAR, UTILIZAR, O PAGAR POR EL SERVICIO Y/O EQUIPO, NO DEVOLVER EL EQUIPO Y CANCELAR EL SERVICIO DENTRO DE LOS 30 DÍAS POSTERIORES A LA SOLICITUD DEL SERVICIO O EQUIPO, O INSTALAR EL EQUIPO, USTED AFIRMA QUE ENTIENDE Y ACEPTA LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE ACUERDO, AUN SI DECIDE NO LEERLO. ASIMISMO, USTED AFIRMA QUE ENTIENDE Y ACEPTA LOS PRECIOS, CARGOS, Y DEMÁS TÉRMINOS Y CONDICIONES OFRECIDOS A USTED DURANTE EL PROCESO DE PEDIDO Y EN [www.qwest.com/legal/highspeedinternetsubscriberagreement/](http://www.qwest.com/legal/highspeedinternetsubscriberagreement/) y en [www.qwest.com/legal](http://www.qwest.com/legal), TODOS LOS CUALES QUEDAN INCORPORADOS AL PRESENTE POR REFERENCIA, Y USTED DECLARA QUE USTED TIENE LA EDAD LEGAL PARA CELEBRAR ESTE ACUERDO Y ESTÁ OBLIGADO POR ÉSTE. SI USTED NO ACEPTA TODOS LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE ACUERDO (INCLUYENDO REVISIONES FUTURAS), NO USE EL SERVICIO NI EL EQUIPO. LLAME A QWEST AL 1 800 564-1121 (Cuentas de Clientes/Residenciales), 1 800-603-6000 (Cuentas de Pequeños Negocios), o al 1 800-777-9594 (Cuentas de Servicios Globales/Empresariales y Gubernamentales) PARA CANCELAR INMEDIATAMENTE EL SERVICIO, Y DEVOLVER EL EQUIPO A QWEST DE ACUERDO CON LA POLÍTICA Y PROCEDIMIENTO DE DEVOLUCIONES QUE SE ENCUENTRA EN LA CAJA DEL EQUIPO (TARJETA NEGRA Y BLANCA) O EN EL MANUAL DEL USUARIO ("Manual del Usuario").

### 1. Definiciones.

Por "AUP" se entenderá la Política de Uso Aceptable de Qwest publicada en <http://www.qwest.com/legal/>, incluyendo todas las revisiones futuras.

Por "Equipo" se entenderá los módems proporcionados por Qwest y equipo para capacitar conexión de redes que podría incluir sin limitarse a adaptadores USB y tarjetas inalámbricas.

Por "Caso de Fuerza Mayor" se entenderá un acontecimiento imprevisible más allá del control razonable de una parte, incluyendo, entre otros: acto fortuito; incendio; inundación; huelga o disturbios laborales; sabotaje; corte de cables; actos terroristas; escasez de electricidad o cortes en el suministro eléctrico, por ej. apagones seguidos; escasez o falta de materiales u otras demoras en el suministro no debidas a la falla de Qwest de procesar las solicitudes a tiempo; falta o demora en el transporte; códigos, leyes, regulaciones, ordenanzas, reglas, o restricciones gubernamentales; guerra o disturbios civiles; o incumplimiento de los proveedores de bienes y servicios.

"Cargo por Mora" es la parte del pago no recibida o no disponible de inmediato por Qwest en la fecha de vencimiento, multiplicado por la cantidad más alta permitida por la ley para las transacciones comerciales en el estado en que usted recibe el Servicio, Equipo, y/o Software.

Por "MRC" se entenderá cargos mensuales recurrentes.

Por "NRC" se entenderá cargos no recurrentes, facturados una sola vez.

Por "Qwest" se entenderá la afiliada de Qwest Services Corporation que le brinda el Servicio, Software, y/o Equipo.

Por "Actividad Normativa" se entenderá cualquier regulación y/o decisión, incluyendo las modificaciones correspondientes, por parte de cualquier agencia normativa del gobierno, cuerpo legislativo o tribunal de jurisdicción competente.

Por "Servicio" se entenderá todos los servicios que usted recibe de Qwest de la lista siguiente: Internet de Alta Velocidad de Qwest® (llamado anteriormente Qwest DSL® o IDSL); Qwest Connect® Internet Basic, Qwest® Office Basic (llamado anteriormente Qwest Choice™ Internet Basic), y Qwest® Office Plus (llamado anteriormente Qwest Choice™ Internet Prime), MSN® Premium o Windows Live™ de Qwest, u otro servicio de acceso a Internet proporcionado por Qwest; Qwest® Home Network Backer™; Qwest® Office Network Backer™; qHome™; servicios adicionales descritos abajo en la Sección de Descripción del Servicio, así como la respectiva instalación, reparación, soporte técnico y suministro por parte de Qwest. La palabra "Servicio" cuando se use en la Sección de Descripción del Servicio de abajo, se refiere al servicio específico que se está describiendo.

Por "Impuestos" se entenderá los impuestos y sobrecargos del exterior, federales, estatales y locales, u otros cargos similares, y cualquier otra imposición que Qwest pudiera trasladar al Cliente.

**2. Descripción del Servicio.** Qwest Corporation ("QC") y/o Qwest Broadband Services, Inc. ("BSI") proporcionará el Servicio, y usted lo comprará. Es posible que se proporcionen más detalles respecto al Servicio en los folletos de los productos, manuales de usuario y en [www.qwest.com](http://www.qwest.com) y los mismos se incorporan en el presente por referencia. Internet de Alta Velocidad de Qwest también es parte de los servicios Office Basic y Office Plus. Clientes de Office Basic y Office Plus también están sujetos a la Sección 2(a) que aparece abajo.

(a) Internet de Alta Velocidad de Qwest.

(i) Qwest proporcionará el servicio de Internet de Alta Velocidad de Qwest que pasa por la misma línea que su línea de teléfono fijo de Qwest (excepto IDSL). Si usted no tiene una línea de teléfono fijo de Qwest, Qwest proporcionará un Servicio independiente que pasa por una conexión física a su ubicación. Usted debe especificar un número telefónico de Qwest para usar con el Servicio (a menos que solicite el Servicio independiente). Qwest puede cancelar su Servicio o cobrarle por Servicio independiente si usted cambia su servicio telefónico local de Qwest a otra compañía, o pasa su servicio telefónico local de Qwest a un proveedor de servicio móvil.

(ii) *Disponibilidad.* El servicio de Internet de Alta Velocidad de Qwest puede no estar disponible en todas las áreas o a las tarifas o velocidades publicadas por lo general. Las velocidades disponibles en su ubicación son identificadas durante el proceso de pedido. Las velocidades de servicio son “de hasta” y Qwest abastecerá su línea con la velocidad máxima que califica dentro del rango de velocidad del Servicio que usted seleccionó. Posteriormente, su ubicación podría ser elegible para otras opciones de velocidad, en cuyo caso se le cobrará un cargo por cambio de velocidad por cualquier cambio de velocidad efectuado. Adicionalmente, algunos proveedores de servicio de Internet podrían no estar apoyados para todas las velocidades y en todas las áreas y, si usted cambia de velocidad podría ser que no pudiera utilizar el proveedor de servicio de Internet que eligió inicialmente. La disponibilidad del Servicio depende de la disponibilidad y los límites de los centros e instalaciones de cableado de Qwest. No se proporcionará el Servicio usando instalaciones inapropiadas o si el abastecimiento del servicio crea interferencia con otros servicios. El Servicio se ofrece sólo a ubicaciones que reúnen los requisitos establecidos por los procedimientos de calificación de línea de Qwest. Es posible que algunas líneas no califiquen para el Servicio incluso si las pruebas iniciales calificaron tales líneas. La velocidad y disponibilidad del Servicio no están garantizadas y podrían estar limitadas por una variedad de factores incluyendo, entre otros, la condición física de su línea y el cableado en su ubicación, la ubicación de su servicio, las características de la línea telefónica, el desempeño y configuración de la computadora, y la congestión de la red/Internet. El Servicio se proporciona por línea, y el rendimiento y velocidad de conexión real de su Servicio depende de una serie de factores, tales como el tráfico y congestión de Internet o amplitud de banda, distancia entre su residencia y una oficina central de Qwest, virus o programas espía (*spyware*), velocidad del servidor de los sitios Web a los que se conecta, tráfico y congestión en su red principal o LAN corporativa, y la configuración de Windows en su computadora, además de los factores mencionados precedentemente. No se garantiza un Servicio ininterrumpido o libre de errores, y Qwest puede limitar las velocidades.

(iii) *Mudanzas.* Si se muda a otro lugar (incluso si se muda dentro del mismo edificio) no se garantiza la proporción del Servicio en el nuevo domicilio. Se deberá volver a determinar si la línea reúne los requisitos para el Servicio en todo nuevo domicilio, y se aplicarán los MRC y NRC correspondientes al nuevo Servicio.

(iv) *Instalaciones y Equipo de Qwest para Proporcionar Servicio; Licencias.* Es posible que ciertas instalaciones y equipos de Qwest utilizados para proporcionarle el servicio de Internet de alta velocidad estén ubicados en su domicilio de servicio. Estas instalaciones y equipos son propiedad de Qwest y deben ser instalados, trasladados, cambiados de lugar, probados, inspeccionados, y mantenidos sólo por Qwest. Usted es responsable de los daños que dichas instalaciones y equipos pudieran sostener como consecuencia del uso negligente de los mismos (incluyendo el hecho de no impedir, dentro de lo posible, el daño de dichas instalaciones y equipos por parte de terceros) o conducta deliberada de su parte. Usted no debe acoplar ni conectar nada a las instalaciones o equipos de Qwest a menos que Qwest le autorice hacerlo. Como resultado de dichas acciones, Qwest podrá retirar o desconectar cualquier acoplamiento o conexión y suspender o cancelar su Servicio. Usted acepta permitir a Qwest el acceso a su domicilio de servicio en horas razonables, si ello fuera necesario para terminar o cancelar el Servicio o para proporcionar mantenimiento o retirar las instalaciones y/o los equipos. Qwest no se responsabiliza por la destrucción o daño en su domicilio de servicio resultante de la existencia de instalaciones o equipos de Qwest y el cableado correspondiente, o de la instalación o retiro de los mismos, cuando tal destrucción o daño no sea el resultado de conducta negligente por parte de Qwest. Es posible que usted deba proporcionar, instalar y mantener, a su costo, ciertos artículos tales como espacio y energía apropiadas, y derechos y licencias, para recibir el servicio de Internet de alta velocidad, si tales artículos no se encuentran presentes en el lugar. Estos artículos pueden incluir, entre otros, electricidad comercial adecuada, cableado y tomacorrientes eléctricos, caja protectora, calefacción, luz y ventilación para el funcionamiento de instalaciones telefónicas, derechos para usar e instalar caminos, pozos, peldaños, conductos, cajas telefónicas, cableado interno, áreas de servicio, estantes, jaulas, conexiones de servicio, entradas y/o zanjas (con la finalidad de proporcionar facilidades de ingreso a instalaciones de complejos de vivienda de unidades múltiples, propiedades comerciales o complejos comerciales para llegar a puntos de terminación).

(b) Acceso a Internet. Usted debe seleccionar un proveedor calificado de acceso a Internet en el momento que solicita el servicio de Internet de Alta Velocidad de Qwest. Si selecciona un proveedor que no sea Qwest (Qwest Connect® Internet Basic, Qwest Choice™ Internet Prime, Qwest® Office Basic, Qwest® Office Plus, MSN® Premium o Windows Live™ de Qwest, u otro servicio de acceso a Internet proporcionado por Qwest), este Acuerdo no se aplica a su servicio de acceso a Internet (pero sí se aplica a todos los demás Servicios, Software, y Equipos que recibe de Qwest) y estará sujeto a los términos de la tercera parte proveedora del servicio. Si después de que comience su servicio de Internet de alta velocidad, el proveedor que seleccionó: (1) ya no tiene una relación con Qwest; (2) usted cambia de velocidad y su proveedor actual de servicio de Internet no está apoyado a la nueva velocidad; o (3) ya no ofrece el servicio en su área, Qwest podría comunicarse con usted para establecer un proveedor calificado de reemplazo. En tal caso, Qwest le permitirá contratar los servicios del proveedor de reemplazo y no le cobrará el cargo correspondiente a cambio de destino. Qwest podría cobrarle el cargo por cambio de destino por cualquier otro cambio de proveedor de servicio de Internet.

(i) *Uso de la Cuenta y Contraseña.* Tras completar el proceso de inscripción, usted recibirá un nombre de usuario y una contraseña. Usted es responsable de mantener la confidencialidad del nombre de usuario y la contraseña, y es completamente responsable por todas las actividades que tengan lugar bajo su nombre de usuario o contraseña, incluyendo el pago por tales

actividades. Usted acepta: (A) que sólo usted y las personas autorizadas por usted utilizarán su nombre de usuario y contraseña, y que usted no transferirá ni divulgará su nombre de usuario o contraseña a ninguna otra persona; (B) notificar de inmediato a Qwest cualquier uso no autorizado de su nombre de usuario o contraseña o cualquier violación a la seguridad; y (C) asegurar que sale de su cuenta al final de cada sesión. Por "Personas autorizadas por usted" se entenderá los miembros de su familia o socios comerciales a los que usted, bajo su propio riesgo y responsabilidad, permite el acceso al servicio de acceso a Internet usando su nombre de usuario y contraseña. Usted debe asegurarse de que todas las personas autorizadas por usted cumplan con este Acuerdo, y usted será responsable por todo el uso del servicio de acceso a Internet y cualquier otro servicio al que se accede por medio del servicio de acceso a Internet en su cuenta, ya sea con su autorización o sin ella. Usted acepta ser consciente de que cierto contenido accesible por medio del servicio de acceso a Internet puede contener material no apropiado para menores de edad. En consecuencia, usted acepta supervisar el uso por parte de cualquier menor del servicio de acceso a Internet por medio de su cuenta. Qwest no será responsable de ninguna pérdida o daño resultante de incumplimiento con esta Sección. QWEST RECOMIENDA EL USO DE SOFTWARE DE FILTRO DE CONTENIDO DISPONIBLE COMERCIALMENTE.

(ii) *Espacio de Almacenamiento y Otras Limitaciones.* El espacio de almacenamiento de su correo, el tamaño del correo electrónico enviado y recibido y el número de buzones de correo disponibles para usted son limitados. Los límites están basados en el tipo de su Servicio y están indicados en <http://sitecontrol.qwestoffice.net>, <http://www.qwest.net>, y [http://my.qwest.net/nav4/help/your\\_acct/quota\\_warning.html](http://my.qwest.net/nav4/help/your_acct/quota_warning.html). Cuando un correo llega a su límite, usted no podrá recibir ni enviar mensajes de correo electrónico. Además, correos electrónicos que excedan el tamaño límite, no serán entregados, y usted recibirá un aviso indicándole que el correo electrónico era demasiado pesado. Las cuentas de correo electrónico de Qwest no pueden ser utilizados con el propósito de distribuir y almacenar cantidades excesivas de archivos de multi-medios. Archivos de multi-medios se definen como cualquier archivo con gráficos, sonido o video. Identificaciones de Usuarios adicionales proveídos para buzones de correo electrónico no tienen la intención de usarse como conexiones por marcado. Cualquier uso asociado con Identificaciones de Usuarios de buzones de correo electrónico adicionales será cobrado a la tarifa por hora asociada con el uso por encima de la asignación mensual para acceso por marcado (donde esté disponible). Si usted seleccionó MSN Premium o Windows Live™ de Qwest, esta Sección no corresponde a su caso, siempre y cuando usted acepte los términos del Acuerdo de Suscripción de MSN o Windows Live™.

(iii) *Servicio de Roaming de Cobertura Nacional y Números de Discado.* (Este servicio ha sido descontinuado a partir del 6 de noviembre de 2008, y sólo está disponible para clientes que ordenaron servicio de Marcado Qwest.net o Internet de Alta Velocidad de Qwest antes de esa fecha.) Los clientes de Qwest Choice Internet Prime tienen 10 horas de acceso por discado local a través de los números de *roaming* de cobertura nacional incluidos en el precio de su paquete. Si usted utiliza el servicio Qwest.net NationWide Roaming ("NWR"), esta Sección también se aplica al uso de los Servicios por su parte. Todos los números de discado de Qwest están sujetos a cambio inmediato y sin previo aviso.

(A) Usted es responsable de verificar la disponibilidad del servicio NWR correspondiente a la ciudad en particular donde usted usa el servicio NWR. Se ofrecen números locales en cada uno de los 48 estados contiguos, pero estos números podrían no estar disponibles en todas las ciudades. Los números NWR disponibles están publicados en [www.qwest.net](http://www.qwest.net). Está prohibido el uso de números NWR no publicados y usted es el único responsable por todos los cargos relacionados con el uso de números no publicados.

(B) El uso simultáneo de números NWR está prohibido y podría tener como consecuencia la cancelación de su servicio de acceso a Internet. Usted es responsable por cualquiera de los cargos relacionados con el uso simultáneo del servicio NWR, sin considerar si su servicio de acceso a Internet ha sido cancelado.

(C) Qwest no es responsable por ningún cargo por llamadas interurbanas (*toll*) o de larga distancia, ni por otros cargos en el caso que el acceso al servicio de acceso a Internet no sea proporcionado mediante un número de teléfono local. Usted será responsable del pago de todos los cargos en concepto de llamadas de larga distancia, interurbanas (*toll*) u otros cargos en los que incurriera y es el único responsable de determinar si el uso de un número de discado en particular originará cargos por llamadas de larga distancia, interurbanas (*toll*) u otros cargos.

(D) El servicio de acceso a Internet también está sujeto a "tiempo límite de inactividad" por el cual se desconecta la sesión de una cuenta de discado por haber estado inactiva por un período de tiempo específico (la actividad no incluye información generada por un marcador automático, *guión* u otro programa que funciona en el sistema de la computadora del usuario con la finalidad de evitar las desconexiones por inactividad).

(iv) *Mejoras.* Cambiar de Servicio de Internet de MSN o Windows Live™ de Qwest al nivel superior de Internet de Alta Velocidad de Qwest con MSN Premium o Windows Live™ de Qwest podría causar la pérdida de correo electrónico almacenado. En general, se puede evitar tal pérdida guardando ese correo electrónico en su computadora personal antes de hacer el cambio a un nivel superior. El cliente no podrá hacer responsable a Qwest por la pérdida de correo electrónico durante el proceso de mejora, independientemente de que dicha pérdida haya sido causada por el Cliente o por Qwest.

(v) *Servicio de Hospedaje de Páginas Web.* Algunos clientes de Qwest son elegibles para recibir uno de nuestros cuatro paquetes opcionales de Hospedaje de Páginas Web, descritos con más detalle en el sitio Web de Qwest. Pueden aplicar cargos adicionales. Si usted es un cliente elegible para Hospedaje de Páginas Web, Qwest le proveerá los Servicios descritos para el paquete que usted elija, incluyendo el espacio en un servidor de Web compartido para su sitio Web, así como asistencia con el registro del nombre de dominio. Si usted utiliza el servicio de hospedaje de páginas Web de los Servicios, esta sección también aplica para su uso de los Servicios.

(A) Responsabilidades del Cliente. Usted reconoce y está de acuerdo con:

- (1) el uso de su sitio Web y cualquier contenido, información, y todos los demás aspectos de su sitio Web cumplirán con AUP y cualquier ley que aplique y no violará ningún derecho de otra persona;
- (2) usted es el único responsable por el contenido, calidad, desempeño, y todos los demás aspectos de la información o de otro contenido en sí o proveído a través de su sitio Web; y
- (3) Qwest no tiene interés en, ni control sobre, cualquier contenido o información que sea accesible en su sitio Web. Qwest puede, sin previo aviso, terminar o suspender su sitio Web si Qwest cree que usted ha violado esta sección.

(B) Nombre de Dominio.

(1) Uso del Nombre de Dominio. Si Qwest le otorga un nombre de dominio que tiene el nombre o marcas de Qwest incrustados en sí ("Nombre de Dominio de Qwest"), usted sólo podrá utilizar el Nombre de Dominio de Qwest durante el término del Acuerdo. Qwest es el dueño y tiene el derecho de cambiar el Nombre de Dominio de Qwest. Fuera de identificar la ubicación de su sitio Web, usted no puede emitir avisos públicos con respecto a este Acuerdo o usar el nombre o cualquier marca de Qwest o ninguna de sus afiliadas sin el consentimiento escrito de Qwest de antemano. Si usted ha obtenido un Nombre de Dominio de Qwest, usted puede pedir que Qwest le renueve automáticamente cada año el registro del Nombre de Dominio de Qwest. Usted será cobrado una cuota Anual de Registro del Nombre de Dominio por cada una de dichas renovaciones.

(2) Renovación del Nombre de Dominio. Si usted no pide que Qwest le renueve automáticamente su Nombre de Dominio de Qwest, usted será responsable por la renovación. Si su Nombre de Dominio de Qwest se vence, será puesto en estado de redención comenzando treinta (30) días después del vencimiento. El periodo de estado de redención dura hasta treinta (30) días.

(3) Vencimiento o Cancelación del Nombre de Dominio. Si usted le pide a Qwest que restablezca su Nombre de Dominio de Qwest durante el periodo de estado de redención, usted será cobrado un cargo de restablecimiento de nombre de dominio. Su correo electrónico y hospedaje de páginas Web no funcionarán mientras que el Nombre de Dominio de Qwest esté en estado de redención. Su Nombre de Dominio de Qwest no podrá ser restablecido después de que el periodo de estado de redención se venza. Por favor consulte la tarjeta de tarifas de Internet de Alta Velocidad de Qwest ("Tarjeta de Tarifas") que le aplique para más detalles. La Tarjeta de Tarifas se encuentra en: <http://www.qwest.com/legal/highspeedinternetsubscriberagreement/>. Si usted desea cancelar su Nombre de Dominio de Qwest, por favor contacte a Qwest en <http://sitecontrol.qwestoffice.net> para pedir la cancelación. Usted deberá especificar que desea cancelar su Nombre de Dominio de Qwest. La cancelación de su Nombre de Dominio de Qwest no cancela automáticamente su sitio Web u otro Servicio bajo este Acuerdo.

(C) Espacio de Almacenamiento y Otras Limitaciones para Hospedaje de Páginas Web. Su espacio de almacenamiento para hospedaje de páginas Web es limitado. Los límites están basados en el tipo de su Servicio y están disponibles en <http://sitecontrol.qwestoffice.net> y [http://www.qwest.com/smallbusiness/internet/qwestnet\\_features.html](http://www.qwest.com/smallbusiness/internet/qwestnet_features.html). Las cuentas de hospedaje de páginas Web de Qwest no pueden ser usadas con el propósito de distribuir y almacenar cantidades excesivas de archivos de multi-medios. Archivos de multi-medios se definen como cualquier archivo con gráficos, sonido o video. Cualquier sitio de hospedaje de páginas Web que tenga un uso de espacio en el disco para almacenar archivos de multi-medios que exceda el 70% del total de su uso en términos de tamaño total o cantidad de archivos se considerará como que está usando una cantidad excesiva. Si usted seleccionó MSN Premium o Windows Live™ de Qwest, esta Sección no corresponde a su caso, siempre y cuando usted acepte los términos del Acuerdo de Suscripción de MSN o Windows Live™.

(D) Concesión de Tráfico. Los límites de tráfico están en <http://sitecontrol.qwestoffice.net>. Si usted excede su concesión de tráfico, usted será cobrado un cargo por pasarse en tráfico dependiendo de los recursos utilizados, y podría tener la opción de o (a) reducir los recursos usados a un nivel aceptable, o (b) mejorar su Servicio a un plan con un precio más alto.

(E) Bases de Datos. Cualquier base de datos almacenada en los servidores de Qwest será limitada en tamaño al 10% del total del espacio en el disco asignado para ese plan / cuenta del sitio en particular.

(F) Propiedad del Sitio Web. El dueño legal de cualquier sitio Web o cuenta con Qwest será el individuo o la organización cuyo nombre esté listado en la base de datos de Qwest como el dueño. El cliente cooperará por completo con y acatará todas y cada una de las medidas de seguridad y procedimientos de Qwest en el caso de una disputa sobre propiedad del sitio Web o cuenta con Qwest del Cliente. Usted es dueño de todos los gráficos, texto u otra información o contenido suministrado por usted para la incorporación en o la entrega a través de su sitio Web. Qwest es el dueño de cualquier software desarrollado o modificado por Qwest y todos los gráficos, texto u otra información o materiales de contenido suministrado por Qwest para la incorporación en su sitio Web ("Materiales de Qwest"). Usted solamente puede usar los Materiales de Qwest en asociación con su sitio Web, y sólo durante el término de este Acuerdo.

(vi) *Servicios de Diseño de sitios Web*. Los clientes de Qwest que compren el servicio de hospedaje de sitio Web bajo este Acuerdo, tienen derecho de recibir uno de los tres paquetes opcionales de servicios de diseño para sitios Web y/o asociados con los servicios de diseño de sitios Web, descritos más ampliamente en el sitio Web de Qwest. Si usted califica como cliente de hospedaje Web, los términos y condiciones de diseño de sitio Web (“Términos de Diseño”) en esta sección también aplicarán a cualquier servicio de diseño de sitio Web que ordene. Si estos Términos de Diseño contradicen cualquier otra disposición de este Acuerdo, estos Términos de Diseño prevalecerán para propósitos exclusivos de Servicios de diseño de sitios Web. Los cargos por Servicio de diseño para sitios Web son aparte de los cargos por servicio de hospedaje de sitios Web que compre, y están establecidos en la Tarjeta de Tarifas que se encuentra en <http://www.qwest.com/legal>. Qwest podría subcontratar todos o una porción de los Servicios de diseño de sitios Web. El trabajo actual puede ser realizado por Qwest o un tercero seleccionado por Qwest. Se requiere de un término de servicio mínimo (“MST”, por sus siglas en inglés) de 3 meses para todos los paquetes de Servicios de diseño de sitios Web (“Paquetes”). Qwest no incluirá ningún Servicio especializado de diseño de sitios Web que usted solicite. Qwest completará la plantilla del sitio Web basándose en la información que nos proporcione en una forma de solicitud por escrito, así como en entrevistas telefónicas subsecuentes.

(A) *Descripciones detalladas sobre Servicio de Diseño de Sitios Web*. Si ordena Servicios de diseño de sitios Web, Qwest le proporcionará los servicios incluidos dentro del Paquete que eligió como se describe más adelante. Qwest le proveerá el proyecto de diseño de su sitio Web aproximadamente dentro de diez a dieciocho días hábiles. Recibirá una fecha de entrega aproximada en el momento que realice la compra. La fecha de entrega entre 10 y 18 días comienza una vez que usted haya presentado todo el Contenido (definido más adelante) al equipo de diseño de Qwest.

(1) *Servicios de Diseño*. El Servicio de diseño de Sitios Web descrito en esta sección (“Servicio de Diseño”) consiste en un sitio Web por medio de una planilla, y esto incluye una forma por Internet de Solicitud de Presupuesto/Contacto. A menos que esté comprando el Paquete de Servicio E-Commerce, un carrito de compras de E-Commerce no está incluido. Usted comprende y acepta que Qwest proporcionará un sitio Web basado en una planilla de acuerdo con la información que proporcionó durante la fase de descubrimiento / introducción del desarrollo. Después que Qwest reciba toda la información de su parte, le entregará un sitio alias para que lo revise antes de que el sitio Web entre en la etapa de desarrollo. Dicho sitio alias le dará la oportunidad de estar seguro de que el sitio Web cumpla con las especificaciones de la planilla. Una vez que se apruebe el sitio alias, se iniciará la etapa de desarrollo. Cuando finalice el desarrollo, le presentaremos el sitio Web inicialmente desarrollado (“sitio beta”) para recibir su aprobación final y una modificación de contenido más. Editar más allá de la corrección de Contenido se considerará como servicio adicional y se facturará como tal. Qwest intentará comunicarse con usted una vez que se finalice el sitio Web y esté listo para lanzarse. Si no responde dentro de 5 días hábiles, se considerará que el sitio ha sido aceptado por su parte y Qwest dará por concluido el compromiso de Servicio.

(2) *Páginas Adicionales*. Por un cargo adicional por página de diseño de sitio en la Tarjeta de Tarifas, previamente establecido, pueden agregarse páginas adicionales (más allá del número permitido dentro de su Paquete) (“Páginas Adicionales”) al diseño de planilla de su sitio Web. El cargo por una página adicional incluye un máximo de una hora de tiempo de diseñador. Cualquier diseño especializado extra o tiempo necesario para crear una página adicional, incurrirá en una cuota adicional, a ser cotizada por Qwest. Usted comprende y acepta que Qwest le proporcionará páginas adicionales de acuerdo con la información que proporcione en la forma de solicitud enviada por correo electrónico y entrevistas telefónicas subsecuentes. Después que Qwest reciba toda la información de su parte, le entregará un sitio beta para que lo revise. Se le permitirá acceso a las modificaciones del sitio Web para que las vea antes del hospedaje sólo para fines de editar las correcciones al Contenido. Editar más allá de la corrección al Contenido, se considerará como servicio adicional y se facturará como tal. Qwest intentará comunicarse con usted una vez que se finalicen las páginas adicionales estén listas para lanzarse. Si no responde dentro de 5 días hábiles, se considerará que las páginas adicionales han sido aceptadas por su parte y Qwest dará por concluido el compromiso de Servicio.

(3) *Actualizaciones por Hora*. El servicio de actualizaciones por hora (“Actualización por Hora”) le ofrece servicios de diseño de sitio Web por hora. Usted comprende y acepta que Qwest realizará cambios y actualizaciones a su sitio Web de acuerdo con la información que nos proporcionó en la forma enviada por correo electrónico y entrevistas telefónicas subsecuentes. Después que Qwest reciba toda la información de su parte, le entregará un sitio beta para que lo revise. Se le permitirá acceso a las modificaciones del sitio Web para que las vea antes del hospedaje sólo para fines de editar las correcciones al Contenido. Editar más allá de la corrección al Contenido se considerará como servicio adicional y se facturará como tal. Qwest intentará comunicarse con usted una vez que finalice las Actualizaciones por Hora y estén listas para lanzarse. Si no responde dentro de 5 días hábiles, se considerará que las Actualizaciones por Hora han sido aceptadas por su parte y Qwest dará por concluido el compromiso de Servicio. Recibirá una hora al mes como parte de su Paquete que puede usar para mantener y actualizar su sitio Web.

(B) *Sus responsabilidades*. Usted reconoce y acepta que: (a) Las cuotas por instalación y otras más correspondientes al Servicio de Diseño, Páginas Adicionales y Actualizaciones por Hora son no reembolsables una vez que se haya iniciado el trabajo de desarrollo. Usted es el único responsable de asegurarse que Qwest reciba todo el Contenido necesario antes de comenzar el trabajo de diseño. No se iniciará ningún trabajo de diseño hasta que se proporcione a Qwest todo el contenido requerido. (b) Debe enviar al equipo de diseño de Qwest el contenido en un formato electrónico. No se aceptan copias en fax, manuscritos o cartas impresas en papel. (c) El desarrollo de la página Web comienza una vez que solicite su forma escrita por correo electrónico y haya proporcionado su Contenido a Qwest. (d) Una vez que reciba un sitio beta por parte del equipo de diseño de Qwest, tiene 5 días hábiles para responder con su aprobación o revisiones. Al aprobarse, o no recibir una

respuesta de su parte dentro de 5 días hábiles, se considerará que ha aceptado el sitio Web y Qwest considerará que el compromiso de servicio está finalizado. (e) Si tiene revisiones del sitio beta, el equipo de diseño de Qwest terminará las revisiones y le enviará una muestra final del sitio Web. Recibirá 5 días hábiles adicionales para aprobar o hacer cambios finales al Contenido antes de que considere aceptar el sitio Web y Qwest considere que el compromiso de servicio está finalizado. (f) USTED SERÁ RESPONSABLE POR LA PRECISIÓN Y CONVENIENCIA DE TODA LA INFORMACIÓN Y CONTENIDO DENTRO DE SU SITIO WEB, INCLUYENDO ORTOGRAFÍA Y GRAMÁTICA CORRECTA. QWEST NO SERÁ RESPONSABLE POR INFORMACIÓN IMPRECISA NI CUALQUIER DAÑO POTENCIAL CAUSADO POR TALES IMPRECIACIONES. (g) Usted entiende que el equipo de diseño de Qwest no mantendrá copias de archivos o documentos que usted envíe, y que usted es el único responsable de elaborar copias de seguridad de esta información. Además, Qwest retiene todos los derechos de propiedad y autoría de todos los códigos de recurso desarrollado por Qwest. (h) Usted entiende y acepta que el rendimiento de Qwest bajo estos Términos de Diseño dependerá de su rendimiento oportuno y satisfactorio de sus responsabilidades. Si Qwest no puede realizar o se retrasa al realizar sus responsabilidades bajo estos Términos de Diseño como resultado de su retraso u omisión para realizar sus responsabilidades, ambas partes discutirán, acordarán mutuamente y documentarán, en un cambio de orden, cualquier función y/o cuotas relacionadas modificadas con dicho retraso u omisión.

(C) Cuotas. Las cuotas correspondientes al Servicio de Diseño, Páginas Adicionales y Actualizaciones por Hora están descritas en la Tarjeta de Tarifas, disponible en <http://www.qwest.com/legal>. Todas las cuotas serán automáticamente cargadas a la tarjeta de crédito que usted proporcione cuando se registre para los Servicios. También aplicarán los términos y condiciones en la Sección 11 de este Acuerdo. Qwest podría alterar sus cuotas como se explica en este Acuerdo. Todos los pagos por el Servicio de Diseño, Páginas Adicionales y Actualizaciones por Hora son no reembolsables y no podrán ser acreditados de nuevo, a menos que de otra manera esté provisto abajo en el inciso (F).

(D) Derechos y Licencias.

(1) Definiciones.

Por "Contenido" se entenderá todo el contenido o información (incluyendo, sin limitaciones, cualquier texto, música, sonido, fotografía, video, elemento gráfico, información, o software), en cualquier medio, que usted proporcione a Qwest.

Por "Materiales de Qwest" se entenderá todo el contenido, software, código de recurso u otro material de programación propiedad de Qwest o sus proveedores y utilizado en el desarrollo, exhibición u operación de un sitio Web.

Por "Materiales de Terceros" se entenderá cualquier contenido, software, o cualquier otro material de programación de computadora que sea propiedad de una entidad ajena a Qwest, y con licencia de Qwest o en general disponible al público, incluyendo a usted, bajo términos de licencia de publicación, y que Qwest usará para el desarrollo, exhibición u operación de un sitio Web. Los elementos gráficos utilizados de la biblioteca gráfica de Qwest tienen licencia de proveedores terceros.

Por "Tecnología de Fondo" se entenderá el código de programación/formateo de computadora o instrucciones de operación desarrolladas por o para Qwest y utilizados para crear cualquier porción de un sitio Web, o usados para operar dicho sitio Web o un servidor de Web relacionado con un sitio Web. La Tecnología de Fondo incluye, pero no está limitada a, cualquier archivo necesario para hacer formas, botones, casillero de verificación y funciones similares y la tecnología o componentes subyacentes, tales como hojas de estilo, planillas de sitio Web, planillas de animación, programas de interconexión que enlacen multimedia y otros programas, motores para manipulación de elementos gráficos especialmente realizados y artículos para menú, ya sea en forma de base de datos, controlada de manera dinámica o proporcionada en cualquier otro formato. La Tecnología de Fondo no incluye ningún Contenido, derivados, mejoras ni modificaciones de su Contenido.

(2) Derecho a Sitio Web. Hasta que se efectúe el pago completo de las cuotas por los Servicios de Qwest provistos, Qwest no tendrá ninguna obligación para entregarle el sitio Web creado para usted, incluyendo su Contenido. Al recibir el pago completo de las cuotas, Qwest le otorgará a usted todos los derechos, título e interés del sitio Web, con excepción de cualquier Material de Qwest, Material de un Tercero y Tecnología de Fondo, como se define arriba en el inciso (1).

(3) Licencia Limitada para utilizar Materiales de Qwest, Materiales de Terceros y Tecnología de Fondo. Sujetos a estos Términos de Diseño, por la presente Qwest le otorga una licencia perpetua y no exclusiva para copiar, distribuir, transmitir, exhibir y realizar cualquiera y todo Material de Qwest, Material de Terceros y Tecnología de Fondo que esté incorporado dentro de su sitio Web, en forma total o parcial, exclusivamente necesario para que opere, mantenga y ponga disponible el sitio Web para el desempeño normal de su negocio. No podrá duplicar ni distribuir ningún Material de Qwest, Material de Terceros ni Tecnología de Fondo a ningún tercero sin el previo consentimiento por escrito de Qwest. Todos los derechos de propiedad y de autoría en los Materiales de Qwest, Materiales de Terceros y Tecnología de Fondo permanecerán en todo momento con el mismo propietario correspondiente, y nada aquí, transfiere ni asigna ningún derecho o interés aquí excepto las licencias concedidas para ello. Todos los derechos a los Materiales de Qwest, Materiales de Terceros y Tecnología de Fondo no concedida expresamente a usted a continuación serán retenidos por Qwest. Qwest se reserva el derecho de volver a usar los Materiales de Qwest, Materiales de Terceros y Tecnología de Fondo utilizados para crear su sitio Web en el desarrollo del sitio Web de otro cliente. Sin limitar el precedente, usted

acepta a no rediseñar, reensamblar ni recopilar, o de otra manera intentar generar cualquier código de recurso de los Materiales de Qwest, Materiales de Terceros o Tecnología de Fondo, excepto como lo permite la ley.

(4) Licencia Limitada al Contenido. Su Contenido y materiales derivados, mejoras, o modificaciones del mismo, serán en todo momento de su propiedad única. Por la presente, usted otorga a Qwest el derecho y licencia limitados y no exclusivos, para copiar, transmitir, exhibir, operar, crear trabajos derivados, modificar, y de otra manera usar y aprovechar su sitio Web, cualquier Contenido suyo, o cualquiera de sus marcas que a continuación proporcione a Qwest, únicamente con el propósito de prestar el Servicio de Diseño, Páginas Adicionales y Actualizaciones por Hora, bajo estos Términos de Diseño. Tales derechos y licencias limitados no se extenderán a ningún otro material o con ningún otro propósito y concluirá automáticamente al finalizar estos Términos de Diseño por cualquier motivo.

(E) Normas de Contenido. Usted es el único responsable por todo el Contenido que a continuación proporcione a Qwest. Usted acepta que su Contenido no: (a) sea falso, impreciso o engañoso; (b) infrinja o malverse cualquier derecho de autor de tercero, marca comercial, secreto comercial u otros derechos de autoría o derechos de publicidad o privacidad; (c) viole ninguna ley, estatuto, ordenanza o reglamento (incluyendo, pero no limitado a, aquellos que regulan la privacidad, publicidad, control de exportar, protección al consumidor, competencia desleal, antidiscriminatorio o publicidad falsa); (d) sea difamatorio, calumnioso, amenazante u hostigante, o que recomiende, fomente o provea ayuda que implique violencia, riesgo significativo de muerte o lesión, u otras actividades ilegales; (e) sea obsceno o contenga pornografía infantil; (f) contenga ningún virus, troyano, gusano, bomba de tiempo, cancelador, huevo de pascua u otras rutinas de programación en computadoras que podrían dañar, interferir perjudicialmente, interceptar clandestinamente o expropiar cualquier sistema, dato o información personal; (g) enlace directa o indirectamente, o incluya descripciones de bienes o servicios que infrinjan cualquier ley, estatuto, ordenanza o reglamento correspondiente, o que infrinjan la AUP de Qwest, que está aquí incorporada por referencia y pueda ser enmendada de vez en cuando.

(F) Términos y Cancelación. El término del Servicio de Diseño, Páginas Adicionales o Actualizaciones por Hora comienza cuando envíe un pedido para tales Servicios, y continúe mensualmente, sujeto al MST descrito arriba en el inciso (vi). Podría cancelar en cualquier momento el Servicio de Diseño, Páginas Adicionales o Actualización por Horas al contactar a su Administrador de Cuenta. Para el Servicio de Diseño, usted tiene derecho a un reembolso del 100% si decide cancelar su proyecto antes de comenzar la fase de preparación previa al desarrollo. La fase de preparación previa al desarrollo comienza cuando se ha asignado un Administrador de Cuenta a su proyecto y éste ha comenzado a trabajar en su Servicio de Diseño, incluyendo la recopilación de su información y la consulta con usted sobre el diseño de su sitio Web. Usted tiene derecho a un reembolso del 50% si decide cancelar su proyecto durante la fase de preparación previa al desarrollo y antes de comenzar la etapa de Desarrollo. Dicha etapa de Desarrollo comienza cuando su proyecto es asignado al equipo de desarrollo de sitios Web de Qwest, y ha comenzado cualquier trabajo de diseño. Una vez que comience la etapa de Desarrollo, todas las cuotas son no reembolsables y no se dará ningún reembolso. Cualquier reembolso será acreditado a su tarjeta de crédito, por la cantidad que se facturaron originalmente los Servicios. Una vez que haya comenzado el trabajo, no habrá reembolsos por los servicios de Páginas Adicionales y Actualizaciones por Hora. La Cancelación de los servicios de Servicio de Diseño, Páginas Adicionales o Actualizaciones por Hora no cancela otros servicios, compromisos y contratos que tenga con Qwest. Excepto como está provisto arriba, si cancela su Paquete de servicio de diseño de sitio Web antes del término del MST se venza (o si Qwest cancela por Causa), recibirá un cargo por cancelación prematura igual al cargo recurrente mensual de su Paquete por cualquier mes adicional en el MST, además de cualquier cargo por Servicios acumulado pero que todavía no se haya pagado ("Cargo por Cancelación"). Qwest podría: (a) cancelar estos Términos de Diseño por cualquier motivo por medio de un aviso por escrito de siete (7) días; o (b) suspender o cancelar inmediatamente el uso de su Servicio de Diseño, Páginas Adicionales o Actualizaciones por Hora y destruir cualquier Contenido suyo si Qwest, a su propia discreción, determina que usted (c) haya realizado actividades ilegales, en actividades o ventas que puedan dañar los derechos de Qwest u otros, o (d) haya infringido o amenazado con infringir la AUP de Qwest, los Términos de Diseño, los términos de este Acuerdo o cualquier acuerdo que pueda tener con Qwest. Cualquier suspensión o cancelación bajo el inciso (b) de este párrafo puede tener efecto inmediato. La cancelación bajo el inciso (b) será considerada una cancelación de Qwest por "Causa". Si Qwest cancela su Servicio de Diseño, Páginas Adicionales o Actualizaciones por Hora en conexión con el inciso (b), usted no tendrá derecho a obtener reembolso o crédito de ninguna cuota que haya pagado, y podría estar sujeto a un Cargo por Cancelación. Sin limitantes, usted reconoce y acepta expresamente que además de este inciso (F), los términos y condiciones en la Sección 12 (Términos y Cancelaciones) del Acuerdo también corresponden a la cancelación del Servicio de Diseño, Páginas Adicionales o Actualizaciones por Hora. En caso de conflicto entre este inciso (F) y la Sección 12 del Acuerdo, prevalecerá este inciso (F). El inciso (B)(g) y las Secciones (D) y (E) sobrevivirán a la cancelación o vencimiento de estos Términos de Diseño.

(vii) *Servicio Opcional de Respaldo de Seguridad para Oficina de Qwest.* Esta sección no aplica al Servicio de Bóveda Personal Digital de Qwest (QPDV, por sus siglas en inglés). QPDV se compra bajo un acuerdo por separado disponible en <http://www.qwest.com/legal/digitalvault/>. Antes de usar el Respaldo de Seguridad para Oficina de Qwest, debe activar el servicio vía SiteControl. Los planes adicionales del Servicio de Respaldo de Seguridad para Oficina de Qwest, están disponibles para los clientes de Oficina Plus como una opción a las tarifas incluidas en la Tarjeta de Tarifas para Negocios. Los requisitos y funciones del sistema están contenidos en <http://help.qwestoffice.net/>. Los siguientes términos y condiciones adicionales aplican para el uso de su Servicio de Respaldo de Seguridad para Oficina de Qwest.

(A) El uso del Servicio requiere descargar software a su PC. Durante el proceso de descarga, se le pedirá que revise y acepte los términos del acuerdo de licencia de un tercero ("EULA").

(B) El Servicio ofrece capacidad de almacenamiento remoto y respaldo de seguridad de datos del disco duro de su PC. El espacio de almacenamiento disponible está limitado por el plan que usted elija. Si excede el espacio de almacenamiento asignado para usted por medio del plan, recibirá un mensaje de error y no se hará el respaldo de seguridad hasta que usted haya eliminado archivos innecesarios de su respaldo de seguridad para que haya suficiente espacio de almacenamiento adicional o compre un plan con la suficiente capacidad de almacenamiento adicional. Los archivos eliminados desaparecen de todas las versiones de respaldo de seguridad y no se podrán recuperar. Usted será el único responsable de determinar qué datos desea respaldar y los intervalos de respaldo.

(C) Si tiene acceso al Servicio de Respaldo de Seguridad para Oficina de Qwest desde fuera de los Estados Unidos, cualquier información que transmita a través del Servicio será transferida a los Estados Unidos y almacenada en servidores ubicados en dicho país, los cuales podrían ser propiedad y mantenidos por un procesador tercero. Por contrato, Qwest requiere que tales procesadores mantengan su información personal identificable bajo términos específicos de confidencialidad, los cuales deben cumplir con la ley estadounidense. Su información podría estar sujeta a leyes protectoras de datos menos restrictivas que el país donde usted se encuentre.

(D) El Servicio de Respaldo de Seguridad para Oficina de Qwest no es un servicio de archivo. Usted es el único responsable de mantener las versiones originales de sus archivos en la computadora personal que coloque para respaldo de seguridad. El acceso a sus archivos a través de su cuenta de Respaldo de Seguridad para Oficina de Qwest se terminará en cuanto haya cancelación o vencimiento de su cuenta.

(viii) *Planes Qwest @Ease™*. Qwest @Ease está disponible para clientes residenciales de Internet de Lata Velocidad de Qwest, sujeto a ciertas restricciones y limitaciones. El Plan Qwest @Ease de \$0.00 está proveído sin cargo adicional para clientes de Internet de Alta Velocidad de Qwest, sin embargo no todas las características del plan Qwest @Ease \$0.00 están disponibles para clientes con Qwest Internet Basic o clientes que tienen ISP o servicio de acceso a Internet proveído por un tercero. Otros planes Qwest @Ease con características adicionales están disponibles para clientes residenciales por un cargo adicional, como se muestra en la Tarjeta de Tarifas del Consumidor que se encuentran en <http://www.qwest.com/legal/highspeedinternetsubscriberagreement/>. Detalles acerca de restricciones y servicios incluidos en cada plan se encuentran en <http://www.qwest.com/ease> y en la Tarjeta de Tarifas del Consumidor. Se le pedirá que acepte los términos y condiciones adicionales relacionados con algunos servicios bajo los planes Qwest @Ease durante la instalación o el uso de esos servicios.

Algún(os) Plan(es) Qwest @Ease™ Plan(s) incluye(n) servicio de mantenimiento y configuración de conexión de redes residenciales avanzadas descritas en detalle en <http://www.qwest.com/ease>. Los siguientes términos y condiciones aplican al Servicio de conexión de redes residenciales avanzadas de Qwest @Ease.

(A) El Servicio está disponible no solamente con aquellos Planes Qwest @Ease que lo incluyen específicamente como se describe en la Tarjeta de Tarifas. El Servicio está disponible para clientes residenciales únicamente y deberá ser comprado por ubicación física y por línea de Internet de alta velocidad. Servicio disponible sólo con equipo de conexión de redes (ej. módems y otros aparatos inalámbricos de conexión de redes) comprados o alquilados de Qwest. Resultados de los técnicos certificados de Qwest pueden variar, dependiendo de varios factores, de manera enunciativa mas no limitativa, el tipo y la condición de software, equipo y otras unidades periféricas proveídas por el Cliente. Qwest usará intentos razonables para conectar los aparatos del Cliente al aparato de la red. Sin embargo, no se garantiza configuración o mantenimiento exitosos de la conexión de red. Podría necesitar configuración de redireccionamiento de puerto del módem para aparatos específicos de la red. La configuración de aparatos de red para funcionalidad específica y la demostración de cómo usar los aparatos de red no están incluidas en el Servicio.

(B) Usted puede cancelar su plan Qwest @Ease que incluye servicio de conexión de redes residenciales avanzadas contactando a Qwest como se estipula en el segundo párrafo de este Acuerdo.

(C) Servicio de conexión de redes residenciales avanzadas incluye:

- Apoyo técnico 24 horas al día, 7 días a la semana para configuraciones de seguridad y conectividad para equipo cubierto;
- Apoyo a domicilio el mismo día o al día siguiente para mantenimiento de red para equipo cubierto;
- Facilitar la codificación inalámbrica para redes inalámbricas;
- Asistencia conectando sus aparatos periféricos (1 aparato de red, 1 impresora y hasta 5 computadoras (con un máximo de 7 aparatos periféricos, incluyendo computadoras y consolas de juegos)) a la red;
- Configuración del software de aplicación de Internet de alta velocidad que está respaldado como parte de su Plan Qwest @Ease Plan.

(D) El Servicio no incluye ningún artículo no enumerado específicamente arriba como incluido, de manera enunciativa mas no limitativa:

- Cuestiones relacionadas con el establecimiento o uso de un hotspot de fidelidad inalámbrica ("WiFi").
- Cuestiones que existan antes de la instalación del equipo de red, establecimiento de una red de operación, o antes de ordenar Servicio.
- Cuestiones reportadas después de la terminación del Servicio.
- Apoyo a domicilio antes de la instalación exitosa del equipo de red y establecimiento de red de operación.

- Cuestiones que resulten de su uso incorrecto, abuso, o negligencia intencional.
- Reparación o reemplazo de cualquier equipo o conexión (así sea certificado por Qwest o no), excepto como se estipula en las provisiones de garantía limitada de abajo.
- Instalación de aparatos que no son parte de la red, de manera enunciativa mas no limitativa maquinas de fax, machines, escáneres, routers, hubs y switches.
- Apoyo de una red que contiene cualquier aparato no respaldado por Qwest. Por favor ver aparatos respaldados en <http://www.qwest.com/ease>.
- Apoyo de una red en un sistema operativo que no llena los requerimientos mínimos de Qwest para el sistema.
- Seguridad de su red y datos.
- Cuestiones con software, que no sea apoyo proveído como parte de su Plan Qwest @Ease \$12.99.
- Eliminación de virus, programas espías, y programas publicitarios, que no sean los servicios PC Tune Up o Norton™ AntiVirus proveídos como parte de su Plan Qwest @Ease \$12.99.
- Configuración de aparatos de red para funcionalidad específica y demostración de cómo usar aparatos de red.
- Controladores de impresora, cables para conectar equipos del Cliente al módem de red, tarjeta NIC o equivalente inalámbrico.

(ix) *Servicios y Aplicaciones Adicionales.* Servicios y aplicaciones adicionales pueden ser proveídos como parte del Servicio. Podrían aplicar cargos adicionales. Por favor consulte la Tarjeta de Tarifas para detalles.

(x) *Salas de Charla.* Qwest no le permite a los clientes instalar sus propias salas de charla, debido a que las salas de charla requieren recursos de sistema significativos. Sin embargo, por un cargo adicional, Qwest le dará una sala de charlas para su uso. Por favor vea la Tarjeta de Tarifas para detalles.

(xi) *Cambios a Su Plan.* Usted puede optar por cambiar a un plan de hospedaje de página Web con un precio más bajo en la misma plataforma. Además, usted puede optar por mejorar a un plan con un precio más alto en la misma plataforma. No aplicará ningún cargo por subir o bajar de categoría. Solicitudes para subir o bajar de categoría deberán ser dirigidas a: <http://sitecontrol.qwestoffice.net>.

(xii) *Servicio Qwest web.help (Ayuda por Internet).* Si usted escribe un Localizador Uniforme de Recursos (URL, por sus siglas en inglés) que no existe o no está disponible, o ingresa un término de búsqueda en el espacio para direcciones en su buscador, el servicio Qwest web.help le mostrará una página de búsqueda de Qwest web.help con sugerencias de enlaces basadas en el URL que no existe o no está disponible, o en la consulta que usted escribió, en lugar de un mensaje de error NXDOMAIN o semejante o de un desvío de su buscador o software de barra de herramientas. Si comete un error escribiendo en el espacio para direcciones del buscador, en el cual ha escrito bien el nombre principal de la entidad pero no el prefijo o el sufijo (tal como [www.qwest.com](http://www.qwest.com) o [www.qwest.con](http://www.qwest.con)), Qwest web.help podrá corregir el error y llevarlo directamente a la página inicial de esa entidad (en este ejemplo, [www.qwest.com](http://www.qwest.com), la página inicial de Qwest). El servicio Qwest web.help puede impactar aplicaciones que dependen de un mensaje de error NXDOMAIN o semejante y podría invalidar otras páginas de resultados de búsqueda que se basen en el buscador o en la barra de herramientas. Si usted prefiere no recibir el servicio Qwest web.help, deberá seguir las instrucciones para optar no recibirlo, las cuales se encuentran disponibles haciendo clic en el enlace "<http://www.qwest.net/web.help/>" que aparece en la página de Qwest web.help.

(xiii) *Qwest, Redes Publicitarias y Sitios Web Visitados.* Así como la publicidad en televisión, páginas Web rutinariamente contienen publicidad para poder proporcionar contenido gratis. Generalmente, sitios Web eligen la publicidad expuesta en su computadora usando compañías llamadas redes publicitarias. Qwest puede trabajar con compañías que, a su vez, trabajan con redes publicitarias y proveedores de sitios Web para ofrecer servicios, tales como Qwest.Ad.Customizer, que provee anuncios creados específicamente para su barrio. Con Qwest.Ad.Customizer, nosotros le damos su código postal + 4 a redes publicitarias participantes (basándonos en dónde se registró usted para su Servicio) y estudios de mercadeo relacionados con el mismo, y ellos usan esa información para mostrarle anuncios que deben ser más relevantes para usted. Qwest.Ad.Customizer no sigue el hilo de sus actividades en línea y no almacena ni analiza información acerca de sus actividades en Internet, así como tampoco usa cookies ni software descargado a su computadora. Para mayor información acerca de Qwest.Ad.Customizer, o para declinar la participación en ese servicio, por favor visite <http://www.qwest.net/adcustomizer>.

(c) *Conexión de Redes – Qwest® Home Network Backer™ y Qwest® Office Network Backer™.* (Este Servicio ha sido descontinuado a partir del 21 de agosto de 2008, y solamente está disponible para clientes que hayan ordenado Qwest Home Network Backer o Qwest Office Network Backer antes de esa fecha.

(i) Los servicios Qwest's Home Network Backer™ y Office Network Backer™ (conjuntamente "Network Backer) solo están disponibles para clientes de Internet de Alta Velocidad de Qwest (excluyendo IDSL) que también hayan comprado equipo para redes proporcionado por Qwest y acceso a Internet proporcionado por Qwest y deberá ser comprado por cada ubicación física y por cada línea de Internet de alta velocidad (DSL).

(ii) El Servicio Network Backer es proporcionado de mes a mes. Usted puede cancelar Network Backer contactando a Qwest como se le indica en el segundo párrafo de este Acuerdo.

(iii) Los servicios Network Backer incluyen:

(A) Apoyo por teléfono y en persona las 24 horas al día, 7 días a la semana, de conexión, configuraciones de seguridad, y el compartir simple de archivos e impresiones en redes inalámbricas creadas con equipo de conexiones de redes proporcionado por Qwest;

(B) El software de aplicación de banda ancha que asiste a Qwest para proporcionar el apoyo al que se hace referencia arriba. Qwest también proporciona actualizaciones regulares a dicho software. Si el servicio Network Backer es cancelado, Qwest apagará las aplicaciones en el módem; y

(C) Configuración del software de aplicación de banda ancha.

(iv) Los servicios de Network Backer no incluyen cualquier punto no listado arriba específicamente como incluido, incluyendo sin limitación:

(A) Asuntos relacionados con el establecimiento o el uso de un punto de acceso de fidelidad inalámbrica ("WiFi")

(B) Asuntos que existen antes de la instalación exitosa de equipo de conexión de redes, el establecimiento de una red operativa, o antes de pedir el servicio Network Backer.

(C) Asuntos reportados después de la terminación del servicio Network Backer.

(D) Apoyo en persona antes de la instalación exitosa de equipo de conexión de redes y el establecimiento de de una red operativa.

(E) Asuntos resultando de su abuso intencional, uso impropio, o negligencia.

(F) Reparar o reemplazar cualquier equipo o conexiones (bien sea que estén certificadas por Qwest o no).

(G) Instalación de dispositivos que no sean parte de la red, incluyendo sin limitación impresoras, máquinas de fax, escáneres, ruteadores, centros e interruptores.

(H) Apoyo de una red que contenga cualquier dispositivo que no esté certificado por Qwest.

(I) Apoyo de una red en un sistema operativo que no cubra los requerimientos mínimos de sistema de Qwest.

(J) Seguridad de su red y datos.

(K) Asuntos de software (bien sea que sea proporcionado por Qwest, usted, o una tercera parte).

(L) Eliminación de virus, spy ware, y ad ware.

**3. Equipo.** Se requiere equipo comprado o alquilado por separado para usar el Servicio. Determinados equipos están disponibles por parte de QC mientras que otros deben ser proporcionados por el Cliente.

(a) Equipos Proporcionados por Qwest.

(i) *Equipos de Alquiler.* Si usted alquila el Equipo de Qwest: (i) el Equipo es propiedad de Qwest y usted no puede ceder, alquilar, ni transferir el Equipo o sus derechos u obligaciones en virtud de este Acuerdo a un tercero sin contar con el consentimiento previo por escrito de Qwest; (ii) usted acepta no maltratar, abusar, usar incorrectamente, o almacenar u operar indebidamente el Equipo, incluyendo no usar el Equipo con equipo no compatible eléctrica o mecánicamente con él, o de calidad inferior a él; y (iii) usted acepta que, si usted causa daños al Equipo y/o el Equipo no funciona o funciona mal por motivos que no se deban a defectos de fabricación en cualquier momento durante el plazo de este Acuerdo o al momento de terminación de este Acuerdo, Qwest puede cobrarle su costo completo al precio minorista, costo que no excederá de \$150 (el "Cargo por Equipo). Qwest no reembolsa ni otorga crédito por el alquiler del Equipo, de modo que si su Equipo en alquiler no funciona correctamente, sírvase llamar inmediatamente a Qwest para obtener un Equipo de reemplazo. Si está alquilando un Equipo y desea comprar uno de Qwest, se aplicarán los términos y condiciones específicos a equipos comprados. Si además del Equipo que está alquilando de Qwest usted compra un Equipo de Qwest, deberá devolver el Equipo alquilado de acuerdo con lo establecido en la tarjeta de la Política y Procedimiento de Devoluciones. El alquiler de los equipos exige un pago mensual por cada mes que usted alquila el Equipo y los pagos por el alquiler no son válidos para la compra del Equipo.

(ii) *Equipos Comprados.* Usted será considerado el dueño del Equipo comprado, y lleva todo el riesgo de la pérdida de, robo de, accidente de o daño del Equipo, desde el momento que es recibido por usted hasta el momento (si ocurre) que es devuelto por usted conforme a este Acuerdo y haya sido recibido por Qwest.

(iii) *Entrega e Instalación de Equipos.* Los Equipos podrán ser entregados a usted únicamente en Estados Unidos. Usted entiende que es responsable por la auto-instalación del Equipo una vez lo reciba, a no ser de que usted elija instalación por parte de un técnico de Qwest por un cargo adicional. Esperamos que complete la instalación del Equipo puntualmente porque usted será responsable por el pago completo de los cargos en su factura aunque usted no haya instalado el Equipo ni usado el Servicio al momento de generar su factura. Información acerca de procedimientos de instalación está ubicada en [www.qwest.com/residential/internet/installation.html](http://www.qwest.com/residential/internet/installation.html).

(iv) *Equipos Dañados/Defectuosos.* Si el Equipo no es operable, apoyo técnico está disponible en el 1 888-777-9569. Si Qwest determina que el Equipo tiene un defecto de fábrica, la Garantía Limitada (dispuesta en la sección de "Garantía" de abajo) aplicará si todavía no se ha vencido. Si el Equipo falla como resultado de un defecto de fábrica después de vencida la Garantía Limitada o si falla por cualquier otra razón usted podría pedir que Qwest le entregue un Equipo de reemplazo. Dicho Equipo de reemplazo le será cobrado a usted al precio especificado en [www.qwest.com/legal/highspeedinternetsubscriberagreement/](http://www.qwest.com/legal/highspeedinternetsubscriberagreement/) más manejo y envío y cualesquier Impuestos que apliquen. Si Qwest le proporciona Equipo de reemplazo alquilado por fuera de la Garantía Limitada, usted será cobrado el costo total por menudeo de su Equipo que no sea operacional o que no funcione, además de un cargo de alquiler mensual por el Equipo de reemplazo. El Equipo de reemplazo podría o no ser del mismo modelo.

(v) Si, en conexión con su servicio de Internet de Alta Velocidad de Qwest usted está comprando un módem Action Tec, es importante que sepa que el módem contiene software con derechos de autor el cual está licenciado bajo la Licencia del Público en

General (GPL, por sus siglas en inglés). Una copia de la GPL y otras provisiones aplicables están disponibles en [www.qwest.com/internethelp/opensource](http://www.qwest.com/internethelp/opensource). Usted también puede obtener de nosotros el código de la Fuente Correspondiente por un periodo de tres años después de nuestro último envío de este producto a la misma dirección. Esta oferta es válida para cualquier persona que reciba esta información.

(b) **Equipos Proporcionados por el Cliente.** Si usted no compra ni alquila un módem de Qwest, debe proporcionar un módem de la lista que aparece en [www.qwest.com/internethelp/modems/index.html](http://www.qwest.com/internethelp/modems/index.html). Además, para el Servicio de Internet de alta velocidad usted debe proporcionar equipo que sea compatible con el Servicio y que cumpla con los requisitos mínimos de sistema descritos en <http://www.qwest.com/internethelp/install/index.html#systemrequirements> ("Equipo del Cliente"). Qwest podría modificar periódicamente los requisitos mínimos. Usted declara que es dueño del Equipo del Cliente o que tiene derecho a usarlo con el Servicio y admite que Qwest no tiene responsabilidad legal por el mismo. La instalación o uso del Servicio con Equipo del Cliente que no cumple con los requisitos mínimos: (i) limita el soporte técnico disponible para el Servicio; (ii) puede dañar el Equipo del Cliente, software, periféricos o datos, y/o el Equipo; y (iii) NI QWEST, SUS AFILIADAS, PROVEEDORES, NI SUS AGENTES SERÁN RESPONSABLES LEGALMENTE SI USTED NO PUEDE TENER ACCESO A SU SERVICIO, SI EL SERVICIO FUNCIONA INCORRECTAMENTE O NO FUNCIONA, O SI EL EQUIPO DEL CLIENTE, SOFTWARE, PERIFÉRICOS, DATOS, O EL EQUIPO RESULTAN DAÑADOS Y USTED SERÁ RESPONSABLE LEGALMENTE ANTE QWEST POR LOS DAÑOS QUE PUDIERA SOSTENER CUALQUIER EQUIPO ALQUILADO DE QWEST. La limitación de responsabilidad legal precedente se considerará adicional a cualquier otra limitación de responsabilidad legal establecida en este Acuerdo, pero no limitante de ninguna de ellas.

**4. Cambios al Servicio o a este Acuerdo.** Qwest no está obligado a darle aviso de los cambios a este Acuerdo antes de que los mismos entren en vigencia. Usted debe revisar el Acuerdo en el momento en que entra en vigencia para usted. Sujeto a todas las reglas o leyes aplicables, Qwest puede:

(a) en cualquier momento, con vigencia a partir de su publicación en [www.qwest.com/legal](http://www.qwest.com/legal) o de cualquier aviso por escrito enviado a usted, incluyendo a través del correo electrónico: (i) dejar de ofrecer el Servicio y/o alquilar el Equipo; (ii) modificar el Servicio y/o cualquiera de los términos y condiciones de este Acuerdo; y/o (iii) reducir los MRC o NRC. Sírvase revisar con regularidad el sitio Web mencionado y su correo electrónico para determinar si hay cambios.

(b) a los 30 días de notificarle a usted: (i) aumentar los MRC y/o NRC; o (ii) cambiar este Acuerdo o el Servicio de tal manera que tenga un impacto importante y económicamente adverso para usted. Qwest puede reducir el período de notificación mencionado precedentemente donde sea comercialmente razonable y/o si tal aumento está basado en la Actividad Normativa.

El uso continuo del Servicio y/o del Equipo por su parte constituye la aceptación de esos cambios. Usted debe dejar de usar el Servicio y el Equipo inmediatamente y cancelar su Servicio si no está de acuerdo con los cambios. Cualquier cambio que usted haga o cualquier término que le añada a este Acuerdo, o propuesto en todo otro documento, escrito o electrónico, se considerará nulo.

**5. Servicios, Software y Equipo de Terceros.** La compra, alquiler, uso o suscripción a cualquier servicio, software o equipo de terceros ofrecido por o a través de Qwest está sujeto a los términos de la tercera parte proveedora, y Qwest no es responsable legalmente por ninguno de tales servicios, software o equipo.

## **6. Software.**

(a) **Software.** El uso del Servicio puede requerirle o permitirle bajar o de otra forma instalar o usar cierto software que es propiedad de Qwest o de terceros (el "Software"). Al instalar el Software y utilizar los Servicios o al utilizar Equipo con Software incrustado, usted acuerda cumplir con todos los términos y condiciones de este Acuerdo en relación con el Software, incluyendo, entre otros, los términos y condiciones de esta Sección.

(b) **Licencia.** Si el Software viene acompañado de un acuerdo de licencia de usuario final ("EULA", por sus siglas en inglés), el uso del Software por su parte se rige por los términos de tal acuerdo y por los de este Acuerdo, donde corresponda. Usted debe aceptar y convenir con los términos del EULA antes de instalar el Software y de usar el Servicio. Si el Software no viene acompañado de un EULA, Qwest le otorga una licencia limitada, personal, revocable, no exclusiva, no transferible, y no asignable, para instalar y utilizar el Software con el fin de usar el Servicio y/o Equipo. La licencia entra en vigencia en la fecha de entrega o de la instalación, lo que ocurra primero, y se extiende sólo al uso del Cliente de tal Software y sólo en el Equipo designado o con el Servicio designado.

(c) **Modificación.** Usted no puede modificar el Software de ninguna manera ni cambiar ni borrar ninguno de los copyrights, marcas registradas, marcas de servicio u otros derechos de propiedad o avisos de Qwest o de terceros que aparecen o son utilizados en relación con el Software o el Servicio. Usted acepta que el Software es propiedad confidencial y patrimonial de su dueño y no puede ser divulgado ni reproducido a menos que sea autorizado específicamente por Qwest o los terceros licenciantes o proveedores. Además, usted acuerda que no decompilará, desarmará, invertirá la ingeniería, ni reducirá de cualquier otra forma el Software a un formato legible por humanos.

(d) **Titularidad.** Usted reconoce que Qwest o los terceros licenciantes o proveedores del Software, según corresponda, son propietarios de todos los derechos de título y participaciones, incluyendo, entre otros, todos copyrights, patentes, marcas registradas, y derechos de secreto comercial del Software y la documentación, actualizaciones, y mejoras relacionadas. A usted no se le otorga ningún derecho de propiedad en el Software y no puede conceder una sublicencia, prestar, alquilar, arrendar, distribuir, compartir, o transferir de cualquier otro modo el Software a ninguna otra persona.

(e) **Exportación.** El Software sólo puede ser utilizado en los Estados Unidos y su exportación queda estrictamente prohibida.

(f) Actualizaciones, Mejoras, o Cambios. Ocasionalmente, Qwest puede actualizar, mejorar o cambiar el Software y las configuraciones relacionadas en su computadora. Usted acuerda cooperar con Qwest para realizar tales actividades. Un programa descargado a su computadora cuando el Servicio es instalado, realizará actualizaciones automáticas con regularidad a cierto Software relacionado con el Servicio. Este programa puede recopilar cierta información necesaria para realizar esta función. Cualquier información recopilada como parte de este proceso será tratada de acuerdo con las Políticas de Privacidad de Qwest. Usted puede elegir apagar la funcionalidad de actualizaciones automáticas. Si usted ordena Servicios nuevos de Qwest en una fecha posterior, y la funcionalidad de actualizaciones automáticas ha sido apagada, se le podría indicar en ese momento que actualice el Software actualmente en su computadora antes de que el nuevo Software pueda ser descargado.

(g) Cancelación. Qwest podría discontinuar aprovisionando el Software por cualquier motivo incluyendo sin limitación si el acuerdo de Qwest con un proveedor de software es terminado. Además, para ciertos proveedores el Software no funcionará si: (i) usted o su Usuario Final interrumpe la suscripción al producto del proveedor para el cual el Software ha sido proveído o al servicio de Qwest; (ii) este Acuerdo es cancelado por cualquier motivo en absoluto; o (iii) o cuando se venza su término prepago por el Servicio bajo este Acuerdo y usted no haya comprado un nuevo término. Tras la cancelación de su Servicio o la notificación por Qwest a usted de la discontinuación del ofrecimiento de software por cualquier motivo, usted debe dejar de usar inmediatamente el Software relacionado con el Servicio cancelado y destruir cualquier copia que tenga y borrarla de su computadora.

(h) Consecuciones Federales. Esta sección se aplica a todas las adquisiciones del Software por o para el Gobierno o por cualquier contratista principal o subcontratista (a cualquier nivel) bajo cualquier contrato, concesión, acuerdo cooperativo u otra transacción con el Gobierno Federal que requiera la entrega o el uso del Software por el Gobierno. Al aceptar la entrega del Software bajo tal contrato, concesión, acuerdo cooperativo, o como parte de tal transacción, el Gobierno acepta que el Software califica como software comercial para computadoras y que la documentación asociada con éste califica como documentación de software comercial para computadoras dentro del significado de los reglamentos de adquisición y las cláusulas del contrato aplicables a esta consecución. Los términos y condiciones de este Acuerdo son completamente aplicables al uso y revelaciones del Software y de la documentación por parte del Gobierno, y remplazaran cualquiera de los términos y condiciones que estén en conflicto. No se concede ningún tipo de licencia en el caso de adquisiciones que contengan o que sean sujetas a las cláusulas FAR 52-227.19 COMMERCIAL COMPUTER SOFTWARE-RESTRICTED RIGHTS (JUNE 1987) o a cualquier otra cláusula que pretenda otorgar al Gobierno derechos que sean mayores que, o además de, aquellos establecidas en este Acuerdo, o que pretenda imponer requerimientos adicionales por parte de Qwest para hacer efectivo el Acuerdo, a no ser que Qwest consienta a ello específicamente por medio de un acuerdo por escrito separado. Por favor contacte a Qwest para recibir información sobre el fabricante del Software.

**7. Condiciones de Servicio.** Se aplican al Servicio las condiciones siguientes. Qwest puede suspender, cancelar o limitar el uso de su Servicio si usted viola cualquiera de estas condiciones.

(a) Límites en el Uso. Usted acuerda no usar el Servicio de forma excesiva ni para grandes volúmenes, ni en un negocio o para un propósito comercial si su Servicio es un servicio residencial, o de ninguna forma que afecte a los recursos de la red de Qwest o a la capacidad de Qwest de proporcionar servicios. Usted acepta: (i) no ofrecer servicios de información pública (uso ilimitado o de otro tipo); (ii) no permitir que esté activa más de una sesión de conexión de Internet de Alta Velocidad a la vez; y (iii) no permitir que esté activa más de una sesión de conexión de Internet de alta velocidad a la vez, excepto si está usando una cuenta de conexión con *roaming* durante viajes, en cuyo caso pueden estar activas 2 sesiones. Una sesión de conexión representa una conexión activa para su proveedor de acceso a Internet. La sesión activa puede ser compartida para conectar múltiples computadoras/dispositivos dentro de una casa u oficina o dentro de una sola unidad dentro de una unidad múltiple de vivienda (Ej., un solo apartamento u oficina dentro de un complejo de apartamentos) a su módem y/o enrutador para obtener acceso al Servicio (incluyendo el establecimiento de un punto de acceso [*hotspot*] de fidelidad inalámbrica ["WiFi"]), pero el Servicio sólo puede ser utilizado en una sola casa u oficina o una sola unidad dentro de una unidad múltiple de vivienda para la que Qwest proporciona el Servicio. Usted no puede usar un *hotspot* de WiFi de forma tal que viole este Acuerdo o eluda la capacidad de Qwest de proporcionar Servicio a otro cliente (por ej., usted no puede usar un *hotspot* de WiFi para proporcionar Servicio fuera de su casa u oficina o afuera de una sola unidad dentro de una unidad múltiple de vivienda y usted no puede revender el Servicio proporcionado sobre un *hotspot* WiFi). Usted no puede usar más de una dirección IP por cada sesión de conexión a menos que haya comprado un servicio avanzado que le asigne más de una dirección IP. El Servicio sólo puede ser usado en los EE.UU. El Servicio puede ser utilizado para conectar a un servidor personal o comercial, siempre y cuando dicho servidor sea utilizado de acuerdo con los términos y condiciones de este Acuerdo aplicable al Servicio y no para fines malintencionados. Los fines malintencionados incluyen, entre otros, mensajes electrónicos masivos no solicitados (*Spam*), virus, gusanos, caballos de Troya, etc. Qwest puede restringir su uso o interrumpir el Servicio sin aviso por: (i) actividades de mantenimiento; (ii) actualizaciones o modificaciones de equipo, red, o instalaciones; y (iii) para asegurar el suministro de niveles de servicio aceptables para todos los clientes de Qwest. Qwest no es responsable legalmente por ninguna deficiencia ni interrupción de Servicio ocasionadas por tales eventos.

(b) Reventa, Distribución, Transferencia, o Cesión. Usted acepta no revender ni distribuir, transferir o ceder este Acuerdo y/o el Servicio por medio alguno, incluyendo, entre otros, tecnología inalámbrica, excepto con el consentimiento previo de Qwest y de acuerdo con las políticas y procedimientos de Qwest, siempre que usted pueda establecer un *hotspot* de WiFi según lo especificado anteriormente, pero no puede revender el Servicio proporcionado sobre un *hotspot* WiFi. Este Acuerdo es sólo para usted y no beneficiará ni será ejecutable por ninguna otra persona o entidad. Qwest puede ceder, total o parcialmente, este Acuerdo y los derechos y obligaciones que usted tiene bajo el mismo, en cualquier momento y sin previo aviso, y usted acepta efectuar todos los pagos subsiguientes según lo estipulado. En caso de que ello ocurriera, no tendremos más obligaciones con usted.

(c) Uso Autorizado. Usted (i) es responsable de mantener la confidencialidad de las contraseñas utilizadas con el Servicio; (ii) es responsable por todo el uso del Servicio incluyendo su cuenta primaria y cualquier otra cuenta secundaria o sub-cuentas registradas bajo esa cuenta, y no permitirá ningún uso no autorizado del Servicio; y (iii) se asegurará que todo uso del Servicio cumple con este Acuerdo. Usted es responsable por el uso no autorizado y que no cumple con las normas de uso del Servicio.

(d) Cumplimiento. El Servicio no puede ser utilizado para ninguna finalidad ilícita, ofensiva, ni fraudulenta, incluyendo, entre otros, el uso del Servicio de manera que: (i) interfiera con la capacidad de Qwest de proporcionar el servicio a los clientes de Qwest; (ii) eluda su obligación de pagar por los servicios; (iii) constituya un delito; (iv) dé lugar a responsabilidad civil; o (v) viole, de cualquier otra forma, toda ley, orden, ordenanza, requisito gubernamental o norma, o el presente Acuerdo.

(e) Monitoreo y Prueba del Servicio. Qwest puede, pero no está obligado, a monitorear el Servicio. Usted es responsable de controlar sus cuentas en relación con el acceso a grupos de debate y sitios Web que pudieran contener material indebido. Usted avisará a Qwest si recibe continuamente correos electrónicos que considera ilegales o no solicitados. Usted no debe diseñar ni proporcionar sistemas que se utilizan para recopilar información acerca de terceros sin su consentimiento y conocimiento expreso. Qwest también puede probar el Servicio con fines de mantenimiento para detectar y/o solucionar problemas.

(f) Wi-Fi. Usted puede usar el Servicio, a riesgo propio, en una red inalámbrica. Los dispositivos de redes inalámbricas utilizan canales de radio públicos para transmitir comunicaciones de voz y de datos. Qwest no garantiza la seguridad, privacidad, ni confidencialidad de las transmisiones hechas mediante dichos dispositivos, y no hace afirmaciones ni otorga garantías en relación al uso que usted haga de ellos. Usted es responsable por todo el uso de su Servicio, independientemente de la fuente de una transmisión, ya sea hecha por usted o por un tercero autorizado o no autorizado, sobre su Servicio.

(g) Administración de Datos y Seguridad. QWEST RECOMIENDA ENÉRGICAMENTE EL USO DE SOFTWARE COMERCIAL ANTIVIRUS Y CORTAFUEGOS. Usted es responsable de la administración y la seguridad de sus datos, incluyendo, entre otros, la realización de copias de seguridad y restablecimiento de sus datos, manejando el compartir de archivos e impresiones, procedimientos de implementación para la exactitud de los datos y su transmisión, y la implementación de métodos de seguridad como programas antivirus y cortafuegos. Qwest no es responsable legalmente de la administración o la seguridad de sus datos, incluyendo, entre otros, la pérdida de sus datos o la realización de copias de seguridad o recuperación de sus datos, independientemente de que sus datos sean mantenidos en servidores de Qwest o en su computadora o servidor.

(h) Derechos de Propiedad Intelectual. A menos que esté expresamente dispuesto en este Acuerdo, todos los aspectos del Servicio son propiedad de Qwest y están protegidos por marcas registradas, copyright u otras leyes de propiedad intelectual y disposiciones de tratados internacionales. Qwest le otorga un derecho y una licencia personal, revocable, limitada, no exclusiva, no transferible, y no asignable para usar el Servicio de conformidad con los términos y condiciones de este Acuerdo. Qwest no otorga otra licencia ni derecho algunos, ya sean implícitos u originados por "estoppel" (principio de los actos propios), con respecto a ningún Servicio.

**8. Instalación, Mantenimiento y Apoyo.** Usted puede elegir la instalación en el lugar de servicio por un cargo o seleccionar el método para instalarlo usted mismo. Podrían aplicar cargos por determinados servicios de mantenimiento, identificación de problemas, y soporte técnico, como así también si se solicita la presencia de personal técnico. Los cargos pueden ser por técnico, pueden variar dependiendo de cuándo se llevan a cabo los servicios (por ej., la hora del día y día de semana, feriado o fin de semana), y pueden incluir un cargo mínimo, sin considerar el número real de horas trabajadas. Qwest le notificará acerca de cualquier cargo correspondiente antes de que usted deba incurrir en tales cargos. Si usted reporta un problema, debe pagar un cargo por despacho si el problema no se encuentra en las instalaciones de Qwest (no habrá cargos si Qwest descubre posteriormente que el problema estaba en las instalaciones de Qwest) o en los equipos de Qwest o si el problema se encuentra en el equipo/sistemas del cliente/ o en el Equipo. Asimismo, se facturará un cargo en concepto de visita técnica si: (A) El cliente solicita el cambio de fecha de servicio pero no notifica a Qwest antes de la fecha de servicio y Qwest envía al técnico en la fecha de servicio (tendrá que pagar el cargo por visita del técnico y Qwest cambiará la fecha de servicio); o (B) Qwest envía al técnico para el mantenimiento de servicio y no se encuentra problema alguno en las instalaciones de Qwest (se aplica cada vez que sucede). Si usted compró equipo de conexión de redes de Qwest y no compró un servicio Network Backer, Qwest le dará apoyo telefónico para conexión y configuraciones, en redes inalámbricas creadas con el equipo de conexión de redes proporcionado por Qwest por 30 días desde la fecha de la compra del equipo de conexión de redes, sin cargo adicional.

**9. Política de Uso Aceptable.** Todo uso de los Servicios cumplirá con la Política de Uso Aceptable (AUP, por sus siglas en inglés), la cual está publicada en [www.qwest.com/legal/](http://www.qwest.com/legal/). Entre otras cosas, la AUP prohíbe enviar mensajes de correo electrónico no solicitados, incluyendo publicidad comercial o anuncios informativos masivos (colectivamente, "Spam"). Qwest puede cancelar o suspender inmediatamente cualquier cuenta que considere está transmitiendo o de cualquier otro modo tenga relación con mensajes masivos no solicitados (Spam). Asimismo, Qwest podría responsabilizarlo a usted legalmente por los daños y perjuicios efectivamente sufridos ocasionados a Qwest que pudieran surgir o estuvieran relacionados, de la forma que fuera, con mensajes masivos no solicitados transmitidos por usted o de cualquier forma relacionados con usted o con su cuenta, en la medida en que tales daños y perjuicios puedan ser calculados razonablemente. Si los daños y perjuicios efectivamente sufridos no pudieran ser razonablemente calculados, usted acuerda pagar a Qwest daños líquidos y determinados de cinco dólares estadounidenses (\$5.00) por cada mensaje masivo no solicitado transmitido por usted o su cuenta o de cualquier otra forma relacionado con usted o su cuenta. Sin embargo, usted no será responsable legalmente de los daños y perjuicios efectivamente sufridos o daños líquidos y determinados que surjan de mensajes masivos no solicitados generados por usted o su cuenta si usted puede demostrar que dichos mensajes fueron enviados como resultado de un virus, gusano u otra infección maliciosa de software, y ha tomado medidas razonables para impedir y resolver tales infecciones y parar los mensajes masivos no solicitados.

**10. Privacidad.** Qwest podría proporcionar información a terceros o a entidades gubernamentales cuando así lo requiera o permita la ley; para establecer derechos u obligaciones bajo este Acuerdo; o para proteger los derechos o propiedades de Qwest o de terceros con respecto a nuestros servicios o los servicios de otros proveedores del uso fraudulento, ofensivo o ilícito, o la suscripción a tales servicios. Vea también las Políticas de Privacidad de Qwest que se encuentran en [www.qwest.com/legal/privacy.html](http://www.qwest.com/legal/privacy.html), las cuales podrían cambiar de vez en cuando. Asimismo, Qwest, sus afiliadas y terceros vendedores, pueden acceder y usar la información respecto al uso por parte suya de la amplitud de banda y el desempeño de su Equipo, Software, y Servicio para: (a) realizar la inscripción relacionada (número de serie del Equipo, fecha de activación, y WTN también proporcionado al fabricante), mantenimiento, soporte técnico, y otras actividades de calidad de servicio; y (b) verificar el cumplimiento de la AUP y el desempeño de la red.

Qwest no requiere ni tiene la intención de acceder o de usar datos confidenciales relacionados con la salud del Cliente o de los clientes del Cliente (colectivamente "Usuarios Finales") que constituya Información Protegida de Salud ("PHI" por sus siglas en inglés), como está definida en 45 C.F.R. §160.103 bajo la Ley de responsabilidad y portabilidad del seguro médico ("Health Insurance Portability and Accountability Act of 1996" o "HIPAA" por sus siglas en inglés). La obligación para obedecer HIPAA es responsabilidad exclusiva del Cliente. Proveedores de servicios de telecomunicación comercial estándar que actúan como un conducto para tal información no están considerados "Socios" o "Business Associates" como está definido en 45 CFR 160.103 bajo HIPAA. En su papel como conducto de servicios de telecomunicaciones, HIPAA no aplica a Qwest. Cualquier exhibición del PHI de Usuarios Finales será fortuita a la disposición del servicio de Qwest y no se intente para el propósito de manejar el PHI o de crear o manipular el PHI. Tal exhibición fortuita es permitida bajo 45 CFR 164.502(a)(1)(iii) y, como tal, Qwest representa que no es un "Socio" o "entidad regida" bajo HIPAA para el propósito de este Acuerdo.

### **11. Tarifas y Cargos; Pago.**

(a) Tarifas y Cargos. Todos los Servicios y Equipos se le proporcionan a usted al MRC y NRC que se le cotizaron durante el proceso de pedido y según se estipula en [www.qwest.com/legal/highspeedinternetsubscriberagreement/](http://www.qwest.com/legal/highspeedinternetsubscriberagreement/) en el momento que usted hace el pedido del Servicio y/o Equipo. Usted es responsable por cualquier cargo relacionado con el Servicio y el Equipo, incluyendo, entre otros, la compra del Equipo y/o los cargos de alquiler, cargos mensuales de Servicio, y cargos relacionados a la instalación o activación, mantenimiento, entrega, transporte y envío, cambios al Servicio e Impuestos. En el caso de que Qwest ofrezca la facilidad de pagar cualquiera de los cargos en pagos a plazos durante un período de tiempo determinado ("Opción de Pago a Plazos"), los pagos totales bajo la Opción del Pago a Plazos podrían ser mayores que los cargos pagados por los clientes que abonan el cargo total en un solo pago.

Usted no tendrá derecho a ningún descuento ni ofertas promocionales aparte de aquellas para las que califica en el momento que hace el pedido para el Servicio y/o Equipo determinado, a menos que el descuento u oferta promocional indique específicamente que los clientes actuales son elegibles, y en esa instancia usted recibirá el descuento u oferta promocional estrictamente de acuerdo con sus términos. Es posible que los clientes que trasladan el Servicio o lo desconectan y lo vuelven a conectar no tengan derecho a los precios de promoción disponibles para los clientes nuevos. Usted sólo puede aprovechar una oferta de precio especial de promoción por Servicio por cuenta durante cualquier período de doce meses dado.

#### **(b) Pago.**

(i) Facturación. Los cargos se facturan mensualmente con los MRC y NRC por adelantado y el uso y los cargos gubernamentales se facturan como cargos vencidos. Usted debe pagar todos los cargos facturados en la fecha de vencimiento establecida en el estado de cuenta, así como cualquier Cargo por Mora. Se le cobrará un cargo por cada copia adicional de su factura.

Usted deberá proporcionar toda la información necesaria para que Qwest le proporcione y facture por el Servicio y el Equipo. Usted afirma que la información que nos proporciona es correcta y completa y que notificará con prontitud a Qwest cada vez que cambie su información personal o de facturación. Si elige pagar con tarjeta de crédito, usted es responsable por actualizar directamente, o de notificar a Qwest, de cualquier cambio en su tarjeta de crédito (incluyendo, pero no limitado a, número de tarjeta, fecha de vencimiento, dirección de facturación, o estatus de la tarjeta). Usted entiende que la proporción de información falsa o incorrecta puede tener como resultado demoras en el suministro o entrega del Servicio o en la suspensión o cancelación de su Servicio.

(ii) Disputas. La tarifa facturada continuará a menos que nos llame con prontitud y nos informe que la tarifa mensual facturada no es la que se le cotizó. Usted debe dar aviso a Qwest de cualquier disputa en su factura. Si usted paga la cantidad en disputa recibirá intereses equivalentes a la cantidad legal máxima para transacciones comerciales o el 1% por mes, lo que de ambos resulte inferior, sobre toda cantidad que Qwest determine le fue indebidamente cobrada. Si usted notifica acerca de una disputa de facturación dentro de los 90 días de la fecha de facturación, tal interés se aplicará desde la fecha de vencimiento a la fecha en que Qwest le acreditó o le reembolsó la cantidad cobrada indebidamente. Si usted da aviso después del período de 90 días, tal interés se aplicará desde la fecha en que Qwest recibió su aviso a la fecha en que Qwest le acreditó o le reembolsó la cantidad cobrada indebidamente. Se le cobrará un Cargo por Mora sobre toda cantidad retenida que no esté en disputa o que, en última instancia, se determine que ha sido cobrada correctamente. Usted deberá pagar a Qwest todos los gastos en los que se hubiera incurrido para recuperar tales cantidades retenidas, incluyendo los honorarios de abogados.

(iii) Depósito. Qwest puede modificar razonablemente los términos de pago o requerir otras garantías de pago, incluyendo un depósito, basado en los antecedentes de pago del Cliente, falta de crédito establecido, o un cambio importante y adverso en las condiciones financieras del Cliente. Las cantidades reembolsadas de los depósitos serán acreditadas a su cuenta y se reembolsará cualquier saldo de crédito. Si usted hace un depósito de dinero en efectivo, recibirá intereses a la tasa establecida

en el estado en que recibe el Servicio, Equipo o Software, desde la fecha en que Qwest recibe el depósito hasta la fecha en que Qwest le reembolsa el depósito.

(iv) Método de Pago. Algunos servicios de acceso a Internet requieren que usted pague con tarjeta de crédito. Para aquellos servicios, Qwest actualmente acepta Visa, MasterCard o American Express. Si usted le da a Qwest la información sobre su tarjeta de crédito, usted autoriza a Qwest a que cargue a su tarjeta de crédito los cargos que aplican a su cuenta. Qwest automáticamente hará el cargo a su tarjeta en la fecha de facturación que aparece en la factura. En el caso de que usted pida un cargo revertido en su tarjeta por las cantidades que Qwest le haya cargado, usted será sujeto a una cuota de cargo revertido. Si Qwest es incapaz de cargar su tarjeta de crédito por alguna razón, el Cargo por Demora será el mayor entre diez dólares (\$10) o cinco por ciento (5%) de la cantidad adeudada, más un cargo por interés del 1.5% por mes en la cantidad adeudada hasta que se pague. Además, usted podría estar sujeto a la suspensión del Servicio o a la cancelación de la cuenta a discreción de Qwest. Por favor vea la Tarjeta de Tarifas para cargos aplicables. Usted no puede remitir pago por los Servicios (como se han definido arriba), o cualquier servicio relacionado que usted pueda comprar, con fondos obtenidos a través del Acta de Recuperación y Reinversión Americana (o ARRA) u otras concesiones o préstamos de estímulo similares que obliguen a Qwest a proveer cierta información o a desempeñar ciertas funciones a menos que esas funciones y obligaciones sean específicamente incluidas y que las partes hayan acordado en otra parte dentro de este Acuerdo o en una Enmienda a este Acuerdo.

## 12. Término y Cancelación.

(a) Política de Cancelación de 30 Días. Usted puede cancelar el Servicio y devolver el Equipo dentro de los 30 días posteriores a su pedido/compra de tal Servicio o Equipo y evitar el pago de MRC si: (i) es un cliente nuevo del Servicio, (ii) usted no ha activado o usado el Servicio (únicamente para servicio Network Backer), y o (iii) notifica a Qwest que desea cancelar el Servicio porque no está de acuerdo con los términos y condiciones de este Acuerdo, o (iv) notifica a Qwest que desea cancelar porque no está satisfecho con el Servicio. Excepto como se provee más abajo, usted debe pagar todos los NRC correspondientes al Servicio cancelado, incluyendo, entre otros, los cargos en concepto de instalación, mantenimiento y transporte y envío. También debe pagar MRC relacionado con el servicio cancelado y cualquier cargo por responsabilidad de terminación (si usted pidió un Servicio con un acuerdo de término si cancela el Servicio y devuelve el Equipo: (v) más de 30 días después del pedido o (vi) después de activar o usar el Servicio (únicamente para servicio Network Backer). Siga el proceso de devolución que se encuentra en la caja del Equipo (tarjeta negra y blanca) o en el Manual del Usuario para devolver el Equipo. *Para Equipo Comprado:* Usted recibirá un crédito de facturación por el precio de compra del Equipo, por los costos de envío del equipo, o por cualquier pago por instalación hecho a Qwest, si Qwest recibe su Equipo como nuevo. No se otorgará crédito de facturación por Equipo que está incompleto o que no está como nuevo. Si han pasado más de 30 días desde que compró su Equipo a Qwest, no devuelva el Equipo, ya que no recibirá crédito por éste y no le será devuelto. Los clientes actuales, incluyendo aquellos que hacen cambios a su Servicio, o los clientes que cancelan más de 30 días después de la orden, no son elegibles para la política de cancelación de 30 días.

(b) Período de Mes a Mes. Salvo por especificación adjunta de lo contrario, el Servicio se ofrece en forma mensual, por un período que comienza en la fecha en que completa el pedido del Servicio, termina el último día del ciclo de facturación durante el cual usted pidió el Servicio, y se renueva automáticamente de forma mensual.

(c) Acuerdo de Término y Cargo por Terminación Prematura. SI USTED ORDENA UN SERVICIO CON ACUERDO DE TÉRMINO, USTED ACEPTA QUEDARSE CON EL SERVICIO POR EL PERÍODO ENTERO DEL ACUERDO DE TÉRMINO. SI USTED TERMINA ESE SERVICIO ANTES DEL FINAL DEL PERÍODO DEL ACUERDO DE TÉRMINO, USTED DEBERÁ PAGAR UN CARGO POR TERMINACIÓN PREMATURA ESTABLECIDA EN ESTE ACUERDO O EN [www.qwest.com/legal/highspeedinternetsubscriberagreement/](http://www.qwest.com/legal/highspeedinternetsubscriberagreement/) bajo "Qwest Broadband (High-Speed Internet) Rates Cards". PARA EL PROPÓSITO DE ESTA SECCIÓN, MOVER O CAMBIAR SU PROVEEDOR DE SERVICIO DE INTERNET, O HACER ALGÚN CAMBIO A CUALQUIER PARTE DE SU SERVICIO QUE CONLLEVE UN ACUERDO A TÉRMINO ES CONSIDERADO COMO LA CANCELACIÓN DEL SERVICIO. EL CARGO POR TERMINACIÓN PREMATURA NO ES UNA PENALIDAD. EN CAMBIO, ES UNA COMPENSACIÓN O RECUPERACIÓN DE LOS COSTOS DE QWEST RELACIONADOS CON LA TERMINACIÓN PREMATURA Y LOS DESCUENTOS ASOCIADOS CON SU ACUERDO DE TÉRMINO. EL CARGO POR TERMINACIÓN PREMATURA SERÁ NEGADO SI: (A) USTED NOTIFICA A QWEST DENTRO DE UNA PLAZO DE 30 DÍAS A PARTIR DEL DÍA QUE USTED ORDENÓ EL SERVICIO CON ACUERDO DE TÉRMINO QUE USTED NO ACEPTA LOS TÉRMINOS DE ESTE ACUERDO Y (B) QWEST NO HA REALIZADO Y USTED NO HA USADO NADA DE ESE SERVICIO. Qwest podría remover el cargo por terminación prematura si se muda o si cambia a un Servicio mejor; su acuerdo de término original podría empezar de nuevo. Después del período del acuerdo de término, el Servicio continuará de mes a mes hasta que sea terminado por usted o por Qwest.

(d) Cancelación. Usted puede cancelar este Acuerdo y el uso de los Servicios en cualquier momento y por cualquier motivo llamando a Qwest al 1 800-564-1121 (Cuentas de Clientes/Residenciales), 1 800-603-6000 (Cuentas de Pequeños Negocios), o 1 800-777-9594 (Cuentas de Servicios Globales/Empresariales y Gubernamentales). **Usted no puede cancelar el Servicio en línea ni por correo electrónico.** Qwest no monitorea, y no cancelará automáticamente, el Servicio por problemas relacionados con la transferencia del nombre de dominio. Si usted tiene problemas transfiriendo su nombre de dominio y desea cancelar el Servicio, usted tendrá que contactar a Qwest como se le indica arriba. Sea transferido su nombre de dominio o no, usted será responsable por pagar la cantidad total pendiente de pago en su cuenta hasta la fecha de la cancelación. Qwest puede cancelar este Acuerdo, su contraseña, su cuenta, y/o su uso de este Servicio, sin previo aviso y por cualquier motivo, incluyendo, entre otros, por incumplimiento del pago de cualquier cargo al momento de su vencimiento o si Qwest considera que usted u otro usuario de su cuenta han violado este Acuerdo. Qwest puede enviarle notificación de cualquier violación antes de la cancelación, pero no está obligado a hacerlo. Cuando una cuenta ha sido suspendida o cancelada, sólo se permitirá la reactivación de la cuenta antigua o la adquisición de una cuenta nueva con la aprobación expresa de Qwest y sujeto a los cargos correspondientes. Si el Servicio es cancelado por usted o por Qwest antes del fin de un

período mensual, usted deberá pagar una cantidad prorrateada de MRC por el mes y la cantidad total por cualquier NRC u otros cargos por el mes y todo monto acumulado no pagado correspondiente al Servicio y Equipo hasta la fecha de cancelación efectiva.

(e) Devolución del Equipo Alquilado. Tras la cancelación, usted debe devolver inmediatamente a Qwest el Equipo alquilado siguiendo el proceso que se encuentra en la caja del Equipo (tarjeta negra y blanca) o en el Manual del Usuario. Qwest, a su criterio exclusivo: (1) le cobrará el Cargo por Equipo si Qwest no recibe el Equipo dentro de 30 días posteriores a la cancelación; (2) le cobrará el cargo por Equipo tras la cancelación y le acreditará dicho cargo SÓLO si Qwest recibe su Equipo dentro de los 30 días posteriores a la cancelación; o (3) continuará cobrándole el cargo de alquiler mensual por el Equipo hasta que Qwest reciba el Equipo.

(f) Eliminación de Datos a la Cancelación. Tras la cancelación de su Servicio, Qwest puede borrar inmediatamente y sin previo aviso todos los datos, archivos y demás información almacenada ya sea en su cuenta, en relación a ella, o en su sitio Web. En ciertas circunstancias usted puede pedir que Qwest vuelva a activar su cuenta y recupere sus datos borrados de hospedaje de páginas Web y de correo electrónico. Qwest deberá recibir su solicitud no más que 90 días después de la cancelación.

(g) Servicio Temporal (Servicio de Vacaciones). Clientes residenciales con un Servicio que califique pueden suspender el Servicio temporalmente ("Servicio Temporal" o "Servicio de Vacaciones") por un mínimo de 30 días a las tarifas y cargos establecidos en la Tarjeta de Tarifas. Si usted pone su Servicio en Servicio Temporal, su Servicio y cualquier acceso a Internet relacionado no estarán disponibles para su uso. Y, si usted utiliza su Servicio para apoyar llamadas basadas en Internet (ej. Protocolo de Voz a Través de Internet (VoIP por sus siglas en inglés)) usted **no** podrá hacer **ninguna** llamada entrante o saliente, incluyendo llamadas al 911, desde el domicilio donde está su servicio a no ser de que, y hasta que, usted haga que Qwest vuelva a activar su Servicio. Mientras que esté en Servicio Temporal cualquier periodo de acuerdo a término continuará corriendo.

**13. Limitación de Responsabilidad.** EN LA MEDIDA QUE TODA LIMITACIÓN CONTENIDA EN LA PRESENTE SECCIÓN NO ESTÉ PERMITIDA POR LA LEY PERTINENTE, DICHA LIMITACIÓN NO SE APLICARÁ AL CLIENTE EN TANTO ESTÉ PROHIBIDA POR LA LEY APLICABLE.

(a) USTED ASUME LA RESPONSABILIDAD TOTAL POR EL USO, RESULTADOS DEL USO Y RENDIMIENTO DEL SERVICIO, SOFTWARE, EQUIPO, INTERNET Y EL ACCESO A INTERNET, A RIESGO PROPIO. QWEST NO EJERCE CONTROL ALGUNO SOBRE, Y QUEDA EXIMIDO DE TODA RESPONSABILIDAD, POR EL CONTENIDO CREADO O ACCESIBLE UTILIZANDO EL SERVICIO, SOFTWARE, O EL EQUIPO Y POR LAS ACCIONES LLEVADAS A CABO EN INTERNET. QWEST RECOMIENDA QUE NO UTILICE EL SERVICIO EN ACTIVIDADES DE ALTO RIESGO EN LAS QUE UN ERROR PUEDE CAUSAR DAÑOS O LESIONES.

(b) INDEPENDIEMENTE DE LA TEORÍA JURÍDICA BAJO LA CUAL SE RECLAMA LA RESPONSABILIDAD Y SIN CONSIDERACIÓN DE SI QWEST HA SIDO INFORMADO DE LA POSIBILIDAD DE RESPONSABILIDAD, PÉRDIDA, O DAÑO, QWEST, SUS AFILIADAS, AGENTES, Y CONTRATISTAS NO TENDRÁN RESPONSABILIDAD ALGUNA ANTE USTED POR CUALESQUIER DAÑOS INCIDENTALES, INDIRECTOS, ESPECIALES, POR CONFIANZA, PUNITIVOS O CONSECUENTES DE CUALQUIER ÍNDOLE (INCLUYENDO, ENTRE OTROS, TODA PÉRDIDA DE USO, PÉRDIDA COMERCIAL, GANANCIAS O INGRESOS PERDIDOS O IMPUTADOS, PÉRDIDA DE INFORMACIÓN O DATOS, COSTOS DE COBERTURA DE SERVICIO INTERRUMPIDO, O CONFIANZA EN EL SOFTWARE Y/O ASOCIADA DOCUMENTACIÓN) QUE SURJAN O ESTÉN RELACIONADOS AL PRESENTE ACUERDO, SERVICIO, SOFTWARE, O EQUIPO, INCLUSO SI TALES DAÑOS SON CAUSADOS POR QWEST, SUS AFILIADAS, AGENTES O CONTRATISTAS.

(c) EL RECURSO DE REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN ESTIPULADO EN LA GARANTÍA LIMITADA CONTENIDA EN LA SECCIÓN 15 A CONTINUACIÓN ES EL ÚNICO RECURSO DISPONIBLE CON RESPECTO AL EQUIPO. CON RESPECTO A TODA RECLAMACIÓN DEL SERVICIO POR DAÑOS QUE NO ESTÉ LIMITADA POR ESTA SECCIÓN 13, SUS RECURSOS EXCLUSIVOS POR TAL RECLAMACIÓN ESTARÁN LIMITADOS AL MRC TOTAL O A LOS CARGOS DE USO PAGADOS POR USTED A QWEST POR EL SERVICIO AFECTADO EN EL PERÍODO DE UN MES INMEDIATAMENTE PRECEDENTE A LA OCURRENCIA DEL HECHO QUE DIO LUGAR A LA RECLAMACIÓN. LA RESPONSABILIDAD TOTAL CONJUNTA DE QWEST QUE SURJA O ESTÉ RELACIONADA A ESTE ACUERDO NO EXCEDERÁ DEL TOTAL DE MRC Y LOS CARGOS DE USO PAGADOS POR USTED A QWEST EN VIRTUD DEL PRESENTE ACUERDO EN EL PERÍODO DE UN MES INMEDIATAMENTE PRECEDENTE A LA OCURRENCIA DEL HECHO QUE DIO LUGAR A LA RECLAMACIÓN ("LÍMITE DE DAÑOS").

(d) QWEST QUEDA EXIMIDO DE TODA RESPONSABILIDAD U OBLIGACIÓN POR LAS ACCIONES Y OMISIONES DE OTROS PROVEEDORES. ADEMÁS, SI UNA PARTE DEL SERVICIO ES PROPORCIONADO POR UN TERCERO Y DICHO TERCERO NO CUMPLE CON BRINDAR EL SERVICIO, QWEST NO SERÁ RESPONSABLE POR CUALQUIER DEFICIENCIA O FALTA DE SERVICIO.

(e) QWEST QUEDA EXIMIDO DE TODA RESPONSABILIDAD U OBLIGACIÓN SI LOS CAMBIOS DE SERVICIO REQUIEREN CAMBIOS DEL EQUIPO, SI AFECTAN NEGATIVAMENTE AL FUNCIONAMIENTO DEL EQUIPO O DEL SERVICIO CON EL EQUIPO, O HACEN QUE EL EQUIPO SEA OBSOLETO.

(f) Como parte de la proporción del servicio, podríamos obtener acceso a sus instalaciones, al hardware y software de computación, y a su equipo relacionado a Internet de alta velocidad y conexión de redes. No declaramos ni garantizamos que los técnicos que realizan dicho trabajo tienen una experiencia especial con respecto a su computadora o a tales equipos. La responsabilidad de Qwest está limitada a los daños que surjan de actos ilícitos intencionales o actos de negligencia graves por parte de los técnicos de Qwest al

obtener acceso a sus instalaciones, computadora, o equipo relacionado a Internet de alta velocidad y conexión de redes, hasta un máximo de \$500. Éste es su único recurso por tal actividad y ni Qwest ni sus afiliadas, agentes, o contratistas son responsables por ningún otro daño, pérdida o destrucción, independientemente de la teoría de responsabilidad, ya sean directos, indirectos, incidentales, especiales o consecuentes. Esta es una limitación para el remedio de tales actos de negligencia graves o actos ilícitos intencionales, y NO es parte de ningún beneficio bajo este Acuerdo.

(g) Toda reclamación o disputa que surja de, o esté relacionada al presente Acuerdo, debe ser presentada en el plazo de un año a partir del momento en que se producen los hechos que justifican el litigio.

**14. Lesión Personal, Muerte, y Daños Patrimoniales.** LA RESPONSABILIDAD DE QWEST ANTE USTED POR CUENTA DE CUALQUIER ACTO U OMISIÓN DE QWEST RELATIVO A ESTE ACUERDO ESTARÁ LIMITADA A LOS DAÑOS EFECTIVOS A LOS BIENES MUEBLES E INMUEBLES (SEGÚN SE LIMITAN EN LA SECCIÓN 13 PRECEDENTE), O LESIONES CORPORALES O MUERTE CAUSADA DIRECTAMENTE POR ACTOS ILÍCITOS INTENCIONALES O ACTOS DE NEGLIGENCIA GRAVE (SI NO ESTÁN CUBIERTOS BAJO LAS LEYES DE SEGURO DE INDEMNIZACIÓN POR ACCIDENTES LABORALES) DE QWEST. CON EXCEPCIÓN DE LOS DAÑOS DESCRITOS EN EL ENUNCIADO PRECEDENTE, USTED NO TENDRÁ DERECHO A NINGÚN OTRO MONTO POR DAÑOS, INCLUYENDO LOS DAÑOS INDIRECTOS O CONSECUENTES, SIN CONSIDERAR EL TIPO DE ACCIÓN LEGAL. NI QWEST NI SUS AFILIADAS, AGENTES, Y CONTRATISTAS TENDRÁN RESPONSABILIDAD ALGUNA POR NINGÚN DAÑO, MODIFICACIÓN, PÉRDIDA O DESTRUCCIÓN DE CUALQUIERA DE SU SOFTWARE, ARCHIVOS, DATOS O PERIFÉRICOS, INDEPENDIEMENTE DE LA CAUSA A LA QUE SE DEBA. Los daños mencionados en esta Sección estarán sujetos a la limitación de responsabilidad señalada en este Acuerdo pero no al Límite de Daños. EN LA MEDIDA QUE TODA LIMITACIÓN CONTENIDA EN LA PRESENTE SECCIÓN NO ESTÉ PERMITIDA POR LA LEY PERTINENTE, DICHA LIMITACIÓN NO SE APLICARÁ AL CLIENTE EN TANTO ESTÉ PROHIBIDA POR LA LEY APLICABLE.

#### **15. Garantía.**

(a) Garantía Limitada por el Equipo. Qwest otorga una Garantía Limitada por el Equipo al comprador original o al arrendatario (usted) del Equipo. Los términos de la Garantía Limitada están indicados a continuación (la "Garantía Limitada") y son parte integral de este Acuerdo. También se encuentra disponible, a pedido y sin cargo alguno, una copia de la Garantía Limitada de Qwest. Nada de lo estipulado en este Acuerdo podrá modificar los términos de la Garantía Limitada. EL RECURSO DE REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN ESTIPULADO EN LA GARANTÍA LIMITADA ES EL ÚNICO RECURSO DISPONIBLE CON RESPECTO AL EQUIPO, YA SEA QUE SURJA EN VIRTUD DE LA GARANTÍA LIMITADA, BAJO UNA GARANTÍA IMPLÍCITA LEGALMENTE VÁLIDA, O DE CUALQUIER OTRA MANERA.

#### **GARANTÍA LIMITADA**

(i) Qwest garantiza a la persona que originalmente compró o alquiló el Equipo, y a ninguna otra, que el mismo está libre de defectos de fabricación: (A) sólo durante el plazo del alquiler del módem (para los módem alquilados de Qwest); (B) por un período de un año a partir de la fecha de compra de los Equipos (para equipos de conexión de redes comprados de Qwest (que no sea un módem) si el servicio Network Backer también es comprado y/o módems comprados de Qwest); y (C) por un periodo de 30 días desde la fecha en que el Equipo fue comprado o alquilado (para equipo de conexión de redes (que no sea un módem) comprado o alquilado de Qwest si el servicio Network Backer no es comprado). Sin oponerse a lo siguiente, cualquier periodo no vencido de garantía limitada por equipo de conexión de redes será vencido inmediatamente al terminar su servicio Network Backer y ya no tendrá más garantía en tal equipo.

(ii) La presente Garantía Limitada cubre exclusivamente el funcionamiento básico del Equipo, y Qwest no garantiza la compatibilidad del Equipo con ninguna computadora, sistema operativo, o equipo de red. La presente Garantía Limitada tampoco cubre ningún defecto presente en una computadora, red, sistema operativo u otro sistema. Si el Equipo falla debido a un defecto de fabricación antes de que venza el plazo de un año, Qwest lo reemplazará o reparará, a su exclusivo criterio, sin cargo alguno, siempre que (A) usted notifique a Qwest llamando al número correcto señalado en la sección 15(a)(vi) que figura a continuación, informe que el Equipo no está desempeñando correctamente las funciones básicas, y colabore con el representante de Qwest para evaluar las circunstancias; (B) la fecha en que usted proporcione a Qwest dicha notificación esté dentro del período de garantía especificado anteriormente; y (C) usted oportunamente devuelva el Equipo tal como se dispone en la Política y Procedimientos de Devoluciones que se encuentra en la caja del Equipo (tarjeta negra y blanca) o en el Manual del Usuario. Por su parte, Qwest: (1) sustituirá o reemplazará el Equipo, a su exclusivo criterio, y le devolverá a usted el Equipo reemplazado o reparado, en un plazo de treinta (30) días luego de que usted cumpla con lo señalado en los enunciados (A) a (C) anteriores; (2) le proporcionará una opción de procesamiento acelerado por la cual Qwest le enviará un Equipo de reemplazo a la brevedad luego de que usted cumpla con los enunciados (A) y (B), con la condición de que, con anterioridad al envío de dicho Equipo de reemplazo, Qwest podrá cobrarle, mediante una tarjeta de crédito que Qwest acepte o por otros medios que Qwest escoja, el costo total al por menor del Equipo de reemplazo ("Cargo Adelantado"). Si usted devuelve el Equipo defectuoso a Qwest de acuerdo con la Política y Procedimientos de Devoluciones que se encuentra en la caja del Equipo (tarjeta negra y blanca) o en el Manual del Usuario y Qwest lo recibe como máximo el día 30 posterior a su pedido de un Equipo de reemplazo de acuerdo con la presente Garantía Limitada, Qwest acreditará el Cargo Adelantado al mismo método de pago utilizado para efectuar su cobro (por ejemplo, tarjeta de crédito) o a su cuenta de servicio mensual; o (3) cualquier otra opción que usted y Qwest acuerden. Ninguna otra persona o parte está autorizada a brindar servicio de reparación o sustitución de conformidad con la presente Garantía Limitada.

(iii) *Equipo Reparado/Reemplazado.* Qwest puede utilizar partes nuevas o reacondicionadas para reparar el Equipo, o reemplazar el Equipo con Equipos nuevos, reparados o reacondicionados, todo lo cual queda al exclusivo criterio de Qwest. La presente Garantía Limitada se aplicará al Equipo reemplazado o reparado por un período de noventa (90) días o hasta el final del período de garantía estipulado en el presente, el que de ambos sea mayor. Todos los productos o partes reemplazados se convierten en propiedad de Qwest y no serán devueltos.

(iv) *Excepciones y Exclusiones.* La presente Garantía Limitada no cubre defectos causados por la destrucción, uso indebido, abuso, negligencia, uso inapropiado, corriente o voltaje eléctrico inapropiado, reparaciones por terceros, alteraciones, modificaciones, accidentes, incendio, inundación, vandalismo, actos fortuitos o causados por las fuerzas de la naturaleza. Ninguna sugerencia o información brindadas por Qwest, sus afiliadas, sus contratistas, o sus empleados respectivos podrán modificar los términos de la Garantía Limitada.

(v) *Garantías Expresas y Limitación de Garantías Implícitas.* La presente Garantía Limitada es la única garantía expresa otorgada por Qwest en relación con el Equipo. Las garantías implícitas que no pueden ser excluidas están limitadas en tiempo a la duración de la presente Garantía Limitada, y todos los recursos para la totalidad de dichas garantías implícitas quedan limitados a los recursos y procedimientos estipulados para la presente Garantía Limitada. La presente Garantía Limitada sustituye a todas las otras garantías, sin importar su origen, y por el presente se excluye la totalidad de tales garantías adicionales. Algunos estados no permiten limitaciones en la duración de las garantías implícitas, de modo que la limitación precedente podría no aplicarse a su caso.

(vi) La presente Garantía Limitada la extiende, a la persona que originalmente compró o alquiló el Equipo, y a ninguna otra por Qwest, 5 William White Blvd., Pueblo, CO 81001-4894

Cuentas de Clientes/Residenciales: llame al 1 800-564-1121

Cuentas de Pequeños Negocios: llame al 1 800-603-6000

Cuentas de Servicios Globales/Empresariales y Gubernamentales: llame al 1 800-777-9594

Si tiene preguntas o comentarios, llámenos o escríbanos al número o dirección indicados arriba.

(vii) La presente Garantía Limitada le otorga determinados derechos legales, y es posible que usted también tenga otros derechos que varían de estado a estado.

(b) Exclusión de Garantías. EL SERVICIO, SOFTWARE Y EQUIPOS SON PROPORCIONADOS "COMO ESTÁN" Y "SEGÚN DISPONIBILIDAD", CON TODAS SUS FALLAS. CON EXCEPCIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA INDICADA EN LA SECCIÓN PRECEDENTE, QWEST BRINDA EL SERVICIO, SOFTWARE Y EQUIPOS SIN GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO, YA SEAN ORALES O ESCRITAS, NORMATIVAS, YA SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, ENTRE OTRAS, GARANTÍAS DE TITULARIDAD, INEXISTENCIA DE VIOLACIÓN DE DERECHOS, COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR, EXACTITUD, NO INTERFERENCIA, COMPATIBILIDAD DE SISTEMAS DE COMPUTACIÓN, INTEGRACIÓN, Y AQUÉLLAS QUE SURJAN DEL CURSO DE LAS NEGOCIACIONES O DEL CURSO DEL COMERCIO, Y EXCLUYE CUALESQUIERA DE DICHAS GARANTÍAS. QWEST NO GARANTIZA QUE EL SERVICIO O EL SOFTWARE SEAN ININTERRUMPIDOS, ESTÉN LIBRES DE ERRORES, SEAN SEGUROS, O ESTÉN LIBRES DE VIRUS U OTROS COMPONENTES PERJUDICIALES. NINGUNA SUGERENCIA O INFORMACIÓN BRINDADOS POR QWEST, SUS AFILIADAS, SUS AGENTES, SUS CONTRATISTAS O SUS EMPLEADOS RESPECTIVOS PODRÁN MODIFICAR LOS TÉRMINOS DE LA GARANTÍA LIMITADA O DEL PRESENTE ACUERDO NI ESTABLECERÁN NINGUNA OTRA GARANTÍA. QWEST NO ES RESPONSABLE DE LA DESFIGURACIÓN, USO INDEBIDO, ABUSO, NEGLIGENCIA, USO INAPROPIADO, CORRIENTE O VOLTAJE ELÉCTRICO INAPROPIADO, REPARACIONES POR TERCEROS, ALTERACIONES, MODIFICACIONES, ACCIDENTES, INCENDIO, INUNDACIÓN, VANDALISMO, ACTOS FORTUITOS O CAUSADOS POR LAS FUERZAS DE LA NATURALEZA. EL SOPORTE TÉCNICO DE QWEST NO ESTÁ GARANTIZADO Y, AL UTILIZARLO, USTED LO HACE A SU PROPIO RIESGO. QWEST NO OTORGA GARANTÍA ALGUNA CON RESPECTO A LAS TRANSACCIONES EJECUTADAS Y AL CONTENIDO E INFORMACIÓN A LOS QUE SE OBTIENE ACCESO AL UTILIZAR EL SERVICIO. EN LA MEDIDA QUE TODA LIMITACIÓN CONTENIDA EN LA PRESENTE SECCIÓN NO ESTÉ PERMITIDA POR LA LEY PERTINENTE, DICHA LIMITACIÓN NO SE APLICARÁ AL CLIENTE EN TANTO ESTÉ PROHIBIDA POR LA LEY APLICABLE.

**16. Indemnización.** Usted acuerda indemnizar, defender, y eximir de responsabilidad a Qwest y sus afiliadas, contratistas, funcionarios, directores, empleados o agentes de todas las reclamaciones, responsabilidades, costos y gastos provenientes de terceros, incluyendo los honorarios razonables de abogados y los daños punitivos que surjan de: (a) la violación de cualquier disposición de este Acuerdo por usted u otras personas que usen su Servicio, Software y/o Equipo; (b) la instalación, modificación, o uso del Servicio, Software y/o Equipo por usted y/o cualquier parte que utilice su Servicio, Software y/o Equipo, con o sin su autorización; (c) reclamaciones por difamación, calumnia, invasión de privacidad, o violación de cualquier derecho de propiedad intelectual que surjan del uso del Servicio, Software o la Internet; (d) violación de patente que surja de sus acciones al combinar o utilizar el Servicio en relación con instalaciones o equipos (circuitos, aparatos, sistemas o métodos) proporcionados por usted; (e) actos de negligencia, errores, u omisiones por parte suya; o (f) lesiones o fallecimiento de cualquier persona y por daños o pérdida de bienes, que de cualquier forma pudieran surgir o resultar de o estar relacionados con este Acuerdo, excepto en la medida que dichas obligaciones surjan de actos ilícitos intencionales o actos de negligencia grave por parte de Qwest.

**17. Resolución de Disputas y Arbitraje; Ley Aplicable.** POR FAVOR, LEA ESTA SECCIÓN DETENIDAMENTE. LA MISMA AFECTA A LOS DERECHOS QUE USTED PODRÍA TENER. ASIMISMO, ESTABLECE LA RESOLUCIÓN DE DISPUTAS A TRAVÉS

DEL ARBITRAJE OBLIGATORIO CON UNA AUDIENCIA JUSTA ANTE UN ÁRBITRO NEUTRAL EN LUGAR DE EN UN TRIBUNAL POR UN JUEZ O JURADO O A TRAVÉS DE UNA DEMANDA COLECTIVA.

(a) Términos del Arbitraje. Usted acuerda que toda disputa o reclamación que surja o esté relacionada con los Servicios, Equipo, el Software, o con el presente Acuerdo (ya sea basada en términos del contrato, actos ilícitos, delitos, cuasidelitos, agravios, estatutos, reglamentos, fraude, declaraciones inexactas o cualquier otra teoría legal) será resuelta mediante arbitraje obligatorio. Las únicas excepciones al arbitraje consisten en que cualquiera de las partes puede presentar reclamaciones: (1) en un tribunal para reclamos menores siempre que la causa esté dentro del alcance de su jurisdicción, la causa permanezca en dicho tribunal y se procesen sólo reclamaciones individuales (que no sean demandas grupales, representativas ni consolidadas); y (2) en un tribunal, sólo si están relacionadas a la cobranza de cualquier deuda que usted le deba a Qwest.

(i) *Procedimientos del Arbitraje.* Antes de iniciar el arbitraje usted debe presentar primero toda reclamación o disputa a Qwest por escrito para darle la oportunidad a Qwest de resolver la disputa. Si la reclamación o disputa no es resuelta en un plazo de 60 días, usted puede solicitar el arbitraje. El arbitraje lo llevará a cabo la Asociación Americana de Arbitraje ("AAA"). El arbitraje de la disputa estará regido por la Ley Federal de Arbitraje, 9 U.S.C., Artículos 1-16, y no por la ley estatal. La ley estatal de Colorado, sin considerar los principios de la elección de ley, regirá y se aplicará de lo contrario a todas y cada una de las reclamaciones o disputas. Todos los procedimientos que se lleven a cabo en persona se realizarán en un lugar que sea razonablemente conveniente tanto para usted como para Qwest. El arbitraje es definitivo y obligatorio. Todo arbitraje debe ser confidencial y ni usted ni Qwest pueden revelar la existencia, el contenido o los resultados de cualquier arbitraje, excepto en la medida que lo exija la ley o para los fines de la ejecución del laudo de arbitraje. El árbitro puede otorgar cualquier compensación o daños que podría otorgar un tribunal, excepto que no puede otorgar una compensación superior o contraria a lo dispuesto en este Acuerdo. La sentencia basada en cualquier laudo arbitral podrá registrarse en cualquier tribunal que tenga jurisdicción.

(ii) *Costos del Arbitraje.* La parte que solicita el arbitraje debe pagar la tarifa de presentación aplicable de la AAA, con la excepción de que si usted es un individuo que utiliza los Servicios para fines domésticos o personales y usted ha iniciado el proceso de arbitraje contra Qwest: (1) usted debe pagar la mitad de la tarifa del árbitro hasta un máximo de \$125 si su reclamación no excede de \$10,000; (2) usted debe pagar la mitad de la tarifa del árbitro hasta un máximo de \$375 si su reclamación es mayor de \$10,000 pero inferior a \$75,000; y (3) usted debe pagar una Tarifa Administrativa de acuerdo con el Programa de Tarifas Comerciales de la AAA si su reclamación excede de \$75,000 o si su reclamación no es de índole monetaria. Con excepción de lo dispuesto en el enunciado precedente, cada parte pagará sus propios gastos del arbitraje, incluyendo el gasto por los servicios de su abogado, testigos, y la presentación de pruebas en el arbitraje. Si una de las partes presenta una acción judicial o administrativa sustentando una reclamación que está sujeta a arbitraje y la otra parte suspende exitosamente tal acción u obliga al arbitraje, la parte que presenta tal acción debe pagar los costos y gastos de la otra parte en los que se incurran como consecuencia del proceso de dicha suspensión o arbitraje forzoso, incluyendo los honorarios razonables de abogados.

(b) Renuncia a Jurado y Demanda Colectiva. En virtud del presente Acuerdo, tanto usted como Qwest renuncian a los derechos a litigar reclamaciones o disputas en un tribunal (con excepción de los tribunales de reclamos menores, tal como se estipula en el párrafo (a) precedente). Tanto usted como Qwest también renuncian al derecho a un juicio con jurado por sus reclamaciones respectivas, y a todo derecho a procesar cualquier reclamación en forma grupal o consolidada o en una capacidad de representación.

**18. Notificaciones.** Excepto que se disponga lo contrario en el presente documento, todas las notificaciones obligatorias se deben enviar a Qwest por escrito a la dirección 1801 California Street, Suite 900, Denver, Colorado 80202; número de fax: 1 888-778-0054; Atn.: Legal Department. Excepto que se disponga lo contrario en el presente documento, usted acepta que todas las notificaciones requeridas que deban enviarse a usted serán remitidas de una o más formas entre las siguientes: correo, mensaje con la factura, encarte en la factura, tarjeta postal, carta, llamada al número de teléfono que figura en su factura, **o por correo electrónico a la dirección proporcionada por usted cuando pidió el Servicio o Equipo.** Usted acepta suministrar a Qwest toda información con respecto a cualquier cambio en su dirección de correo electrónico llamando al 1 800-564-1121 (cuentas de Clientes/Residenciales), 1 800-603-6000 (cuentas de Pequeños Negocios), o al 1 800-777-9594 (cuentas de Servicios Globales/Empresariales y Gubernamentales). Salvo que se disponga lo contrario en el presente documento, todas las notificaciones se considerarán entregadas: (a) cuando se entregan en persona al destinatario mencionado precedentemente; (b) después de tres días hábiles luego de ser enviadas por correo regular de los Estados Unidos; (c) cuando hayan sido recibidos por correo expreso para entrega al día siguiente; o (d) cuando hayan sido recibidos por fax siempre que el duplicado de la notificación también se envíe en la forma señalada en la subsección (b).

**19. Disposiciones Generales.** Si cualquiera de los términos del presente Acuerdo es considerado inválido, ilegal o no ejecutable, dicho término será interpretado tan cercanamente como sea posible para reflejar la intención original de las partes y los términos restantes permanecerán en plena vigencia. La falta de alguna de las partes de insistir en el estricto cumplimiento de cualquier disposición del presente Acuerdo no será interpretada como una renuncia a ninguno de sus derechos en virtud del mismo. Todos los términos del presente Acuerdo que por su naturaleza sigan vigentes luego de la cancelación del presente Acuerdo seguirán teniendo tal vigencia. Qwest no será responsable por cualquier demora o falta de cumplimiento de sus obligaciones en virtud del presente si tal demora o falta de cumplimiento es causada por un Caso de Fuerza Mayor. El presente Acuerdo, conjuntamente con los otros acuerdos y políticas y la información publicada a la que se hace referencia en el presente documento, constituye la totalidad del acuerdo celebrado entre usted y Qwest con respecto al tema del presente, y sustituye a todos los acuerdos o entendimientos, ya sean orales o escritos, anteriores o actuales, relativos al asunto del presente documento. En el caso de presentarse una contradicción entre este Acuerdo y cualesquier otros documentos intercambiados entre usted y Qwest con relación al Servicio, el Software, o Equipo, regirán las disposiciones del presente Acuerdo.

Sírvase llamar a Qwest al 1 800-564-1121 (cuentas de Clientes/Residenciales), 1 800-603-6000 (cuentas de Pequeños Negocios), o al 1 800-777-9594 (cuentas de Servicios Globales/Empresariales y Gubernamentales) si tiene preguntas con respecto a su cuenta.

**Cuando así lo requiera la ley, se reembolsará a los clientes que cancelen su Servicio dentro de los primeros tres días, o dentro de siete días, según corresponda, tras la aceptación de este Acuerdo, todos los cargos en los que hubieran incurrido con respecto a su cuenta.**